A DICIDI DI SUSPENDE E CHIEF FINANCIAL OFFICER DI AAA N.V.





MIEMBRONAN di Fundacion Pies Descalzos a bishita Prome Minister, mr.Mike Eman pa sera conoci cune y pa papia un poco di e fundacion aki. E Director di e scol aki, sr.Nestor Martinez mes a bin Aruba pa sera conoci cu Prome Minister y dun'e un splicacion kico tur e scol ta encera. pag. 8

Diasabra 10 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

Tur pasahero cu tabata den e bus di Arubus diahuebs anochi

POLIS TA BUSCANDO TESTIGO DI E ACCIDENTE FATAL NA POS CHIQUITO pag. 2

CONTAINERNAN GRANDI DI SUSHI LO HACI NAN RE-ENTRADA DEN BARIONAN pag. 7

PROYECTO "AUTO PLACHA" TA SIGUI DEN BARIO DI ORANJESTAD pag. 9

CHOFER DI PICK-UP CORIENDO CU VELOCIDAD HALTO BAYENDO PABAO RIBA L.G. SMITH BLVD A PERDE CONTROL BOLTER Y BAY KIBRA PALO DI LUS

DIABIERNA madruga a drenta informe di un accidente riba L.G. Smith blvd na altura di Superfood, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e pick-up Chevrolet S10 bayendo direccion pabao pa motibo di velocidad halto a perde control bay bolter y despues bay dal riba un palo di lus kibra esaki.

ARTISTANAN REGIONAL A YEGA ARUBA PERO A BUSCANAN CU VEHICULO CU NO TA CUMPLI CU LEY

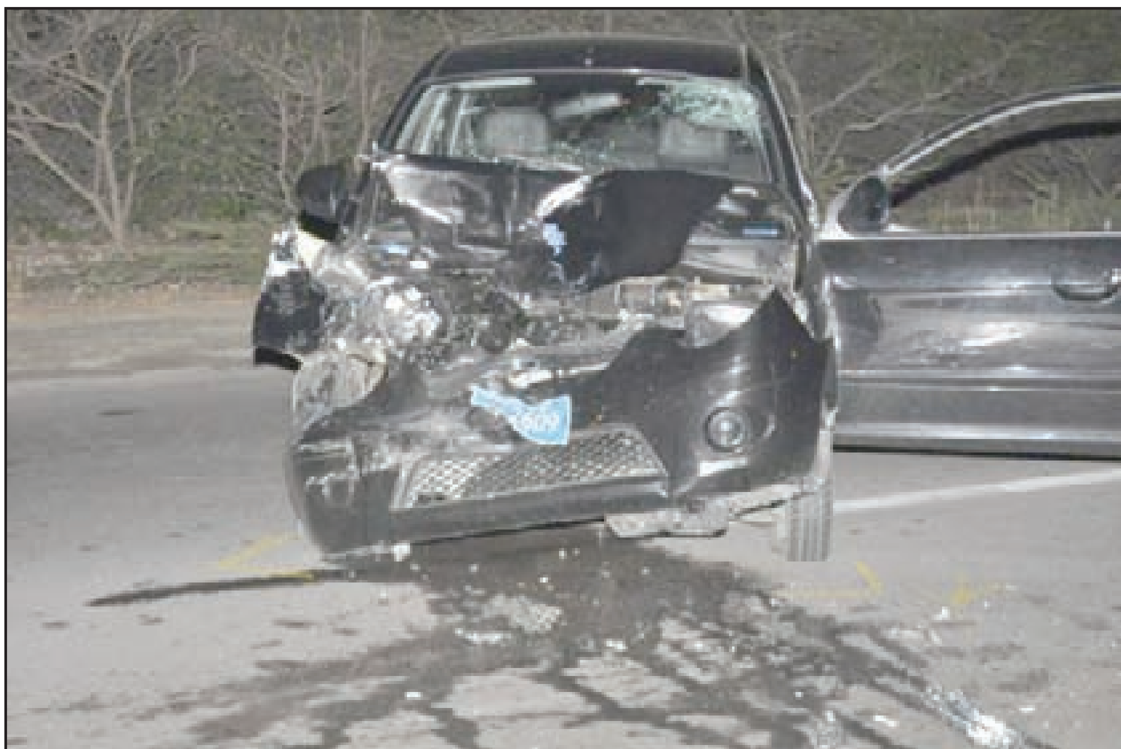
DIABIERNA merdia e artistanan regional cu a bini pa duna presentacion na Aruba e fin di siman aki a yega, pero locual cu no ta acceptable ta cu a bay buscanan cu vehiculonan cu no ta cumpli cu regla di D.O.P.V. Otro biaha mihor e organizador pone mas atencion na e detaye aki, pasobra lo ta un berguensa cu polis para un of tur e vehiculonan aki y e artistanan keda na pia.

Polis ta buscando testigo di e accidente aki

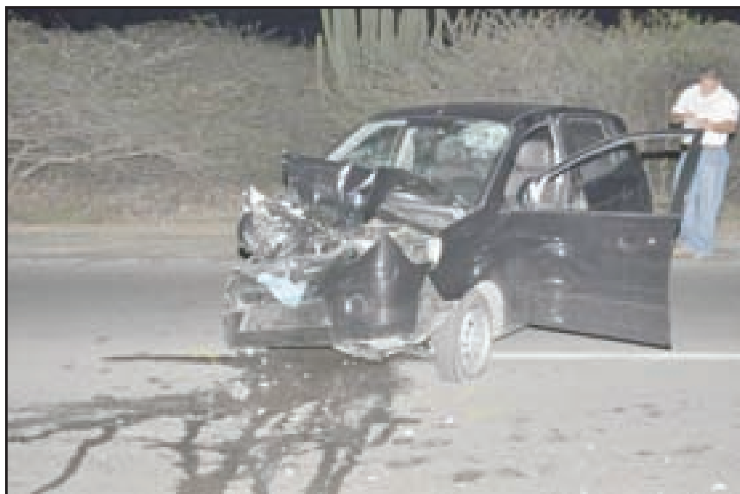
Otro morto den trafico insigur na Aruba

TABATA pa mas o menos 23:50 diahuebs anochi, ora Central di Polis ta haya un yamada cu un accidente grave a sosode riba e caminda di Oranjestad pa San Nicolas na altura di Tele Aruba y cu lo tin un herido grave. Patruya policial di San Nicolas ta bay rapidamente n'e sitio y ta constata cu ta un accidente entre un KIA Picanto preto, numera A-2609 y un bus di Arubus B-61.





Probablemente e Picanto lo a dal tras di e bus di Arubus cu tabata coriendo den direccion oost. E chofer di e Picanto tabata mustra hopi gravemente herida y a wordo transporta cu urgencia pa hospital cu ambulance. Na yegada no a keda dokter otro di constata cu e chofer di e Picanto a fayece.







E victima tabata na bida yama Danny Reginald Eugene Evertsz, naci na Aruba dia 22 juli 1979 (30 aña) y tabata biba na Hooiberg 93-E.

Expertonan di trafico ta investigando ainda pa determina e motibo di e accidente, pero tin indicacionnan cu den e accidente fatal aki velocidad halto, alcohol y no haci uso di seat-belt lo a hunga un rol.

Di parti di Cuerpo Policial kier manda palabranan di forza y condolencia na famianan di e fayecido.

APELACION

Cuerpo Policial Aruba ta pidi lo siguiente. Relaciona cu e investigacion di e accidente fatal aki, ta pidi tur pasahero cu tabata den e bus di Arubus diahuebs anochi pa por fabor tuma contacto cu sr. Orman di Departamento di Trafico di Warda di Polis na Oranjestad na 582-4000. Esaki en coneccion cu mester tuma nan declaracion di kico a sosode e anochi aki cu a conduci n'e accidente fatal. E ta sumamente importante pa haya tur hende, nan declaracion pa por termina e investigacion aki satisfactoriamente. Di antemano danki p'e cooperacion.

"Faya bo Haya, accion durante Carnaval a produci 27 persona cu no a sigui ordo di polis dilanti mesa berde

UN total di 27 persona mester a presenta dilanti mesa berde diahuebs ultimo relaciona cu casonan cu a tuma lugar durante parada di Carnaval y kendenan a wordo deteni den e programa policial, "Faya bo Haya".

Un di e casonan ta contra J.F., kende ta wordo acusa cu 12 februari 2010, e no a tene su mes na orden di Polis pa move for di riba caminda pa no stroba e Parada di Luz.

Fiscal ta haya cu J.F. no a sigui orden di Polis. El a exigi un boet di 350 florin of 7 dia sera. Huez a dicta sentencia di biaha y impone un boet di 300 florin of 6 dia sera.

Despues a sigui A.C., kende segun Fiscal, A.C. lo a yama Polis pa ma.... Segun A.C. ningun momento el a bisa asina.

Un di e agentenan a bisa cu el a mira un di e hombernan para den un grupo cu a bisa cu e van ta yen di Ma…

Segun A.C., pakico Polis no a detene nan tres y puntra ta ken a papia. E ta para riba cu e no a bisa nada.

Segun A.C. dor cu el a wordo deteni, el a perde su trabao na hotel.

Fiscal a bisa cu no tin prueba cu ta A.C. lo a insulta Polis y a bisa pa declar'e liber. Huez a dicta sentencia di biaha y a bisa cu e no ta haya cu tin prueba cu ta A.C. lo a insulta e polisnan y a declar'e liber.

Tabatin casonan di gritamento, pelea, lanta contra Polis. Mayoria di e personanan a haya multa.

Despues di a papia cu Schipholl Group

A dicidi di suspende e Chief Financial Officer di AAA N.V.

DESPUES cu Minister Otmar Oduber a afirma cu tin investigacion ta tumando lugar na Aeropuerto, y despues di reunion diahuebs anochi cu Schipholl Group, no a keda e Director General di AAA N.V., Peter Steinmetz nada otro pa ayera mainta, presenta su amigo, su Chief Financial Officer (CFO) Mattheu de Kool su carta cu e ta suspendi y cu e no por drenta facilidadnan di AAA N.V. por lo pronto.

Presidente Comisario di AAA N.V., sra. Marion Kan a confirma cu e CFO a keda suspendi, pero no kier a bay den mucho mas detayes, alegando solamente cu for di e "quick-scan" cu ainda ta tumando lugar, por conclui cu tin varios asunto cu ta bayendo robez na Aeropuerto.

Pa por sigui cu e investigacion, y despues cu e Director General, Peter Steinmetz mes a tende di tur e argumentonan, no a ked'e otro cu e mes a tuma e decision pa suspende Mattheu de Kool, p'e investigacion por sigui.

For di e "quick-scan" a sali na cla, cu e CFO aki fuera di ta haci e trabao di control financiero, e ta IT-Manager tambe di AAA N.V., y tin porcierto tur codigo, pa cual e ta "heer en meester" di loke e so por haci, sin envolve otro persona den e proceso.

Tambe a keda descubri, cu for di tempo cu Mattheu de Kool a keda nombra, e no a cumpli cu un di su tareanan, esta pone un sistema di procedura den otro. El a sa di pone un sistema, cu e so por maneha y cu ni KPMG no por drenta y controla, pa determina p.e. si e por a haci algun transaccion, sin cu esaki por ser descubri.

Di acuerdo cu nos informacionnan, e investigacion cu ta sigui, lo por bay saca mas puito for di bao di e macuto di AAA N.V., cu maske cu Aeropuerto a ser bon dirigi, y a sa di saca e compania for di cifranan cora, tin algun asunto cu ta ser cuestiona ainda, cu por conduci den futuro na mas suspension den mando di AAA N.V.

Pa loke ta Schipholl Group, nan a keda notifica cu e Gobierno aki, contrario na Gobierno di MEP, no tin intencion di bende ningun accion di e compania cu e grupo Hulandes aki, y cu sigur Gobierno aki kier mantene nan como socio, pero tambe cu Schipholl Group lo mester bay carga mas responsabilidad tambe.

Fiscal a baha pisa riba grupo cu a haci atraco arma riba restaurantnan Chines

E sospechosonan J.Peterson, Y. Schwengle, J.Alberts, J. Henriquez a presenta ayera dilanti Huez pa responde p'e delitonan cu nan a comete. Huez a bisa cu e grupo aki ta un parti di e grupo grandi cu ta envolvi.

Ayera a trata e grupo aki, mientras cu den e proximo simannan lo sigui cu e otronan. Peterson, Schwengle, Alberts y Henriquez ta wordo acusa di un serie di atraco arma na diferente restaurant Chines pariba di brug.

A logra detene un sospechoso y esaki a basha abao cu a conduci na razia caminda na cas di un di e sospechosonan a bin confisca dos arma di candela, esta un revolver caliber 38 y un pistol caliber 32.5.

Fiscal a bisa cu e ta haya Peterson culpable di atraco arma hunto cu Schwengle. E ta haya Peterson y Schwengle culpable di complice di e atraconan arma na Boa Restaurant y Zhou Huang Restaurant.

Fiscal a usa e pensamento di Hof den un caso di atraco arma cu a sosode na Bonaire. El a mustra cu Hof ta haya cu castigo largo ta na su lugar.

Fiscal a exigi pa Peterson 5 aña di prison y pa Schwengle 4 aña di prison.

12 y 15 Luna di prison pa grupo cu a horta na diferente cas pariba di brug

HUEZ a baha cu man duro riba e hombernan J.Punsele, J.A.Sherwood, R.A.Ras, R.V.Werleman, kendenan ta culpable di un serie di ladronicia na casnan pariba di brug, incluso di un pistol di polis.

Huez ta haya legalmente proba tur e ladronicianan cu Ras ta wordo acusa di dje. Ras hunto cu otronan a horta na casnan na Mabon, Seru Alejandro, Maria van Oranjestraat, Brazil. Huez a bisa cu e ta tene cuenta cu Ras ta un residivista. Huez ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar y a confirma esaki. El a condena Ras na 12 luna di prison.

Huez ta haya legalmente proba cu R.V. Werleman a horta for di autonan di turista na Baby Beach. Tambe Huez ta haya proba otro ladronicia cu R.A. Ras a participa na ladronicianan na casnan na Savaneta. R.V. Werleman tambe a wordo condena na 12 luna di prison.

Huez ta haya J.A. Sherwood culpable pa a horta na 8 cas. Ta considera Sherwood como e cabesante. Dor cu ta prome biaha cu e ta cay sera, Huez a reduci e 18 luna di prison na 15 luna.

Pa loke ta trata J. Punsele, aunke cu Huez no ta haya proba e ladronicianan na Baby Beach y tampoco na un cas, si e ta hay'e culpable p'e otro ladronicianan. En total 4 ladronicia di cas y un intento. Huez a condena Punsele na 12 luna di prison.

MP y Cuerpo Policial, despues di e publicacion ayera,

Ta spera mas discrecion ora publica casonan penal, ora tin menornan di edad envolvi

RELACIONA cu e noticia publica ayera den Diario, tocante un investigacion (opsporingsonderzoek) den cual funcionarionan di Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba a wordo menciona, Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba kier duna informacion, pa mas leu cu esaki ta posible.

Despues cu e denuncia a wordo haci un par di tempo pasa, a start un opsporingsonderzoek. E investigacion aki ta andando ainda. Mirando e tipo y e sensibilidad di e caso, y manera ta custumber den zedenzaken, e investigacion ta wordo hiba cu cuatela.

E sensibilidad di e caso ta obliga Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba pa informa di un forma discreto tocante e investigacion.

Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta spera e mes discrecion aki di prensa na momento di publica encuanto tur caso penal, particularmente ora tin menornan envolvi.

Te aki e comunicado di prensa emiti pa Ministerio Publico y Cuerpo Policial.

AWEMainta mester menciona, cu nos tabata na altura di e caso aki como 2 luna pasa, unda e sospechoso ta un Inspector di Polis, kende ta ser denuncia pa mama di su yiu, y kende ta traha na Ministerio Publico, di lo a mishi sexualmente cu nan yiu.

Si ta berdad of no, esey mester keda demostra ainda, a base di e investigacion cu ta tumando lugar.

Pero e hecho cu tin hende den mando policial, cu kier suspende e agente policial aki, y tin otro cu no, a pone cu ta ser sospecha cu ta for di mando policial mes e informacion aki a sali pa prensa.

Si t'asina, anto e ta algo di lamenta, unda por conclui cu Arubiano ta caba cu Arubiano, pero un biaha mas, ban laga e investigacion tuma lugar y si tin "foul-play", esun cu kima su atrás, mester sinta riba su blaar.

Tremendo special awe diasabra na Garage Centraal Aruba

Garage Centraal Aruba ta dunabo 1000 florin pabo busca bo auto

AWE diasabra awor, Garage Centraal Aruba ta ofrece un special di 1000 florin Cash Back riba tur autonan nobo den stock.



Esaki ta complementa e oferta conhunto cu RBTT Bank, cu ta ofreciendo p'esnan cu ta desea di busca un Hyundai nobo un tasa di interes special di 13.5% hunto cu un descuento di 30% riba e seguro di auto. RBTT Bank lo ta presente den showroom pa proporciona tur esnan interesa den facilidadnan di credito aprobacion on the spot.

E promocion conhunto cu RBTT Bank, particularmente, ta parti di un campaña cua a cuminsa for di un luna pasa, y lo caba diarazon proximo, locual ta haci di e evenemento di awe diasabra un bon oportunidad pa logra un auto nobo den condicionnan hopi conveniente.

E stock di auto disponibel ta basta amplio. Tin hopi auto cu ta merece atencion di Hyundai. Tin autonan manera e Tucson totalmente nobo cual ta capturando masha hopi interes na nos isla, of e Hyundai Elantra, cual a ser selecta como un di e 10 Top Cars pa aña 2010. Tin ademas e i30Wagon, recientemente introduci den nos mercado, cual ta un version extendi di e Hyundai i30 ofreciendo mas capacidad interior, ideal pa tranporta kico cu tin mester cu e mes un style europeo di e i30.

E invitacion ta keda na tur esnan cu ta desea di busca un auto nobo pa probecha e oferta aki di RBTT Bank en conhunto cu Garage Centraal Aruba.

Ultimo Weekend Yard Sale pa pieza di Daewoo y Mercedes Benz

For di alternators te cu auto completo

AWE diasabra tin un tremendo Yard Sale, unda cu henter e stock di pieza pa auto Daewoo, Mercedes Benz, bedliners Isuzu, y hasta dos auto completo lo ser ofreci pa solamente Afl. 10,-.

Manera den ocasionnan anterior, diasabra awor lo tin variedad di pieza pa autonan Daewoo, inclui e modelonan Cielo, Nubira, Leganza, Lanos, Matiz, Tico, Racer, Damas, Espero, Musso, Korando y Labo. Tambe lo tin disponibel pieza pa autonan Mercedes Benz manera e autonan S-Class, 190D, 200, 300 y 100 di añanan '70, '80 cu '90. Lo tin ademas oil drums bashi, y como treat special, lo tin disponibel dos auto completo, un Hyundai XG sin motor y un Volkswagen Polo. E autonan aki, manera e resto di e inventario na e Weekend Yard Sale, lo tin e mes un prijs di 10 florin.



Ta importante pa recalca cu esaki ta e ultimo biaha cu e stock di piesanan Daewoo cu Mercedes Benz cu lo tin pa e ocasión aki lo ser poni na alcance di comunidad. Den otro palabra, esaki ta e ultimo oportunidad pa busca e pieza pa auto Daewoo cu Mercedes Benz.

E invitacion ta keda pa pasa awe mainta for di 9'or te cu 2'or di atardi na Sabana Blanco, den e edificio di glas dilanti di Garage Centraal Aruba, cual tabata antes e misa Pare de Sufrir, y probecha di e grandioso 75% di descuento riba tur pieza den e grandioso Yard Sale.

Oficina di douane a muda temporalmente

SERVICIO di Aduana kier informa su clientenan cu en conexion cu e afkeuring di e oficina di Douane di seccion Waf Oranjestad na Emankade, Douane a muda temporalmente na e otro oficina cu ta keda un poco mas pariba. Esaki ta nifica cu number di telefon 583 0738 cu tabata den uso por lo pronto lo no ta na desposicion pa cliente.

Pa haya contacto cu e "wachtmeester" di dicho seccion, e cliente tin cu yama e number di telefon 582 9706.

Servicio di Aduana ta pidi tur cliente pa tuma bon nota di e cambio aki pa evita cualkier inconvenencia cu por surgi pa cu esaki.

Drs. Paul Croes, parlamentario pa fraccion di AVP

Un posibel deal cu Petrobras lo ta sumamente positivo pa nos economia!

Contactonan for di Parlamento tambe a wordo estableci



POR tuma nota cu esfuerzonan di Gobierno lo por tin efectonan positivo dentro di poco. E esfuerzonan conhunto di Hulanda y Aruba, lo por tin bon resultado pa cu e negociacion cu Petrobras. Manera ya nos a bin ta menciona, Petrobras ta un compania cu ta conta cu casi 75.000 trahador, 100 plataforma di produccion, 16 refineria rond mundo y ta produciendo 2.5 miyon bari di crudo pa dia, haciendo e compania aki e di tres mas grandi na mundo. Un compania cu perpectiva interesante pa crece e añanan nos dilanti.

Por menciona cu for di nos funcion como Parlamentario tambe nos a manda señalnan positivo pa Brasil, pa asina apoya e iniciativa di asercamento di Gobierno di Aruba na Petrobras. Dor di hasi esaki, e compania por ta sigur cu e negociacion entre Gobierno di Aruba y Petrobras (cu ta un compania estatal) ta carga aprobacion di senado di nos isla.

Locual mester keda ilustra ta tambe cu nos tin tipo di consensus nacional cu Aruba lo desea di mira e refineria keda habri y opera pa un compania manera Petrobras. Na e momentonan aki, ainda nada concreto por keda bisa, pero sigur nos tin cu ta positivo y ban spera e mihor resultado. Esaki sigur ta e mensahe na e trahadornan di e refineria, pa laga positivismo domina. Si acaso esaki no resulta mes, sea convenci cu lo tin opcionnan alternativo.

E stimulo economico cu e refineria aki ta significa ta uno sumamente importante pa nos desaroyo. Banda di e pilar economico cu ta turismo, e refineria ta un actor sumamente importante economicamente. Imagen di nos isla por haya mas reconocimento tambe cu un posibel deal. Mester probecha tambe e oportunidad di e acercamento di Aruba pa cu Brasil, pa trece topiconan manera energia alternativo, turismo, comercio internacional y posibel coperacion riba otro areanan dilanti.

Bunita Bista



ESAKI tabata e bista ayera mainta dilanti parada di Arubus na San Nicolaas. Un choller drumi riba acera y den centro di San Nicolaas. Hasta Cuando?!?!

NEW

SPICY

CHICKEN SANDWICH



WITH BOOM BOOM SAUCE





SPICY or not SPICY?

Have it your way®

Minister Benny Sevinger enfocando riba un Aruba Limpi

Containernan grandi di sushi lo haci nan re-entrada den barionan



MINISTER di Infrastrucura, Medio Ambiente y Integracion, sr.Benny Sevinger a anuncia cu den cuadro di su maneho pa loke ta medio ambiente y den su afan pa tene Aruba limpi lo trece bek e containernan grandi di sushi den tur e barionan rond Aruba. Contrario na antes e containernan aki lo no keda pa simannan largo den e barionan, pero lo wordo poni riba e diadomingonan benidero for di 11 di april te cu 15 di augustus y for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi ora nan wordo recogi.

Tin un programa traha riba ki dia e containernan ta den cua bario. Minister Sevinger a splica hopi cla cu su maneho ta dirigi pa tene Aruba limpi. Asina lo tin bay bin na luna di juli cu un wijkaanpak y tambe lo planta mata.

Ya caba a cuminsa cu limpiesa di e barionan na unda un team den estrecho cooperacion cu su despacho y cu City Inspector y Polis di Bario a percura p'e bario di Madiki Kavel a wordo haci limpi y awor nan ta bezig banda di Riverplate.

Minister Sevinger a zorg tambe pa deshaci di e dumpnan ilegal mescos cu e santananan di auto bieu y awor ta re-introduci e containernan grandi pa tira sushi aden.

Minister Benny Sevinger ta urgi tur hende pa cuminsa haci nan cura limpi, ya cu mester probecha awor cu e containernan ta den bo bario.

E LISTA DI E BARIO Y FECHA P'E CONTAINERNAN

E prome 4 containernan lo wordo poni den e bario di Paradijs den e parkinglot di e supermarket eynan dia 11 di april y dia 20 di juni, dia 18 di april y 27 di juni e containernan lo ta den e bario di Dakota riba e tereno bieu di Bouwmaatschappij, Pos Chikito lo haya e containernan riba 25 di april y 4 di juli na veld di bala di Universal, na Savaneta nan lo ta dilanti di Isla di Oro dianan 2 di mei y 11 di juli, na San Nicolas e containernan lo wordo poni dianan 16 di mei y 18 di juli patras di e edificio di loke antes tabata DOOV, Sta Cruz lo haya e containernan dia 23 di mei y 25 di juli banda di sportcomplex Betico Croes, na Paradera nan lo ta dianan 30 di mei y 1 di augustus riba e tereno banda di Aruba Bank. Na Tanki Leendert e containernan lo ta dianan 6 di juni y 8 di augustus banda di Aurora Kleuterschool y den e bario di Noord e containernan lo ta dianan 13 di juni y 15 di augustus.

Tur hende tuma bon nota di e fechanan cu e containernan ta den nan bario pa haci bon uso di nan. Lo bai tin hende pa controla y coordina e trabou. Despues cu e containernan wordo kita lo bai tin un team pa haci e sitio limpi y keda manera e tabata.

Version oficial di Polis

Di morto tragico di Rafael Nadall

AYERA mainta, vocero di polis a duna e version policial di morto tragico di Rafael Nadall, cu manera nos a informa ayera caba. Tabata diahuebs 11'or di merdia, polis di Playa a bay hospital, relaciona cu un persona cu a muri, debi n'e golpinan cu el a haya durante un accidente di auto.
Ora cu polis a yega dr. Thielman ta pone nan na altura cu e victima cu tabata envolvi den e accidente a fayece. Dr. Ponson a constata morto y a yama Ministerio Publico pa pone nan nan na altura, kendenan a duna ordo pa confisca e cadaver pa autopsia.

E victima Rafael Nadall, naci dia 11 di februari 1922, a wordo alcansa pa un auto dia 23 di maart 8.30 di mainta, ora cu el a cruza caya sin paga tino den Boliviastraat. El a keda interna den hospital y diahuebs el a fayece. Paz na su restonan.

Despues cu Aruba re-construi esaki

Posibilidad ta grandi cu un scol na Haiti lo carga nomber di Aruba







UN deseo ferviente di Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman semper ta pa di e placa cu a wordo duna na Cruz Cora na un forma bondadoso dor di e pueblo aki, Aruba laga algo concreto atras na Haiti manera por ehempel un scol of un lugar caminda ta wak pa mucha.
Riba e pregunta si e deseo di Prome Minister por wordo cumpli, sr.Greg Peterson di Cruz Cora a contesta cu e meester tin un poco reserva ora di contesta e pregunta aki, aunke cu e informacion cu e tin ta masha alentador.

E Director General di Cruz Cora Hulanda, dr.Kees Bredeveld, kende ta un persona masha envolvi cu e desaroyonan di Haiti a bishita e pais tormenta aki un siman y mei pasa.
Riba peticion di drs.Greg Peterson, el a bishita sr.Padberg, kende tambe sa di e deseo aki di Prome Minister Eman y nan a discuti e tema aki.
Dr.Bredeveld a manda un mail pa sr. Greg Peterson den cua e ta bise cu el a papia cu sr.Padberg y cu nan ta pensando den direccion di un scol.

E posibilidad tey dus cu Aruba lo reconstrui un scol na Haiti y di e forma aki Aruba lo laga algo fisico na Haiti. Drs. Greg Peterson por bisa cu e desaroyonan den e direccion aki ta canando bon. Tin masha hopi scol cu a wordo destrui na Haiti y si nos di Aruba por yuda reconstrui un di nan p'asina e muchanan por atende scol bek y no ta riba caya mas ta algo masha bunita mes.

Porcierto e fin di siman awor, Team Aruba nr. 2 di Cruz Cora ta saliendo pa Haiti atrobe, pa duna un man y evalua e situacion n'e pais.

"Fundacion Pies Descalzos" di bishita cerca Prome Minister Mike Eman





MIEMBRONAN di Fundacion Pies Descalzos a bishita Prome Minister, mr.Mike Eman pa sera conoci cune y pa papia un poco di e fundacion aki.
Fundacion Pies Descalzos a wordo funda dor di e popular cantante Colombiana, Shakira kende tabatin como prome meta duna muchanan pober zapato y paña pa bisti. Despues Shakira a amplia e obhetivonan di e fundacion, ya cu e mes tambe a ripara cu esaki so no ta un sosten duradero.
Asina cu ayudo di comercanitenan el a cuminsa cu un scol na Baranquilla pa muchanan di mayornan di menos recurso. Banda di haya educacion, e hobennan ta haya desayuno y lunch. E Director di e scol aki, sr.Nestor Martinez mes tambe a bin Aruba pa sera conoci cu Prome Minister y dun'e un splicacion kico tur e scol ta encera.
Premier Eman a scucha cu masha atencion y interes loke a wordo presenta y tabatin palabranan di elogio p'e bon trabao cu e fundacion aki a bin ta haci.

Minister Benny Sevinger trahando diligentemente

Proyecto "auto placha" ta sigui den bario di Oranjestad







POLIS di Bario di Oranjestad, sr.Henriquez a splica un poco mas di e proyecto "placha auto". For di comienso di e gobernacion aki Minister di Infrastuctura, Medio Ambiente y Integracion, sr.Benny Sevinger a instala un comision pa hunto cu hendenan di su despacho, cu City Inspector y Polis di Bario percura pa Aruba ta un pais limpi.

"Un Aruba limpi ta un orguyo pa cada un di nos mescos cu e ta tambe pa nos bishitantenan", asina Minister Sevinger a bisa. Su Ministerio a cuminsa traha riba limpiesa grandi den e barionan, a deshaci di dumpnan ilegal y a kita di caminda tur santana di auto bieu.

Siguientemente Bureau di Minister Benny Sevinger a duna instruccion pa cuminsa den bario di Oranjestad recoge autonan bieu den sea cura di cas, den becindario di casnan habita of den un mondi su so para.

Awor cu e santananan di auto ta limpi e proyecto aki "Auto Placha" a cuminsa.Tur hende cu tin un auto bieu den su cura di cas of banda di su cas cu no solamente ta un mahos bista, pero tambe ta atrae insecto y enfermedad y kier deshaci di esaki por tuma contacto cu polis di bario di Oranjestad sr.Henriquez via telefon di Serlimar 584 3030 of por mail na polisdibario@kparuba.com y e lo percura pa laga recoge e autonan bieu y hiba nan na un caminda pa despues cuminsa placha nan pa hiba nan por lo pronto dump te ora nan haya otro destino.

E proyecto "Placha Auto" ta canando bon. Ya caba masha hopi auto a wordo getow y hiba na un lugar na Bushiri wardando pa nan wordo placha y deshaci di nan. Despues di Oranjestad lo hiba e proyecto aki pa otro barionan. Keda pendiente pa sa ki tempo lo cuminsa recoge auto bieu den bo bario.

Iman Humaydan den Festival Literario 'Crusa Lama'



CRUSA Lama ta un festival literario internacional, den cual autornan y poetanan di Libanon (Iman Humaydan), Maleisia (Bernice Chauly), Somalia (Yasmine Allas), Hulanda (Bas Heijne) y Aruba ta topa y ta presenta un seleccion special for di nan obranan. Autornan di Aruba ta Celcio Luciano Milliard, Caresse Isings y Belinda de Veer. E festival ta diadomingo 18 di april den cura di Dept. Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba pa 7 or di anochi.

Iman Humaydan a haya na 2007 reconocemento internacional cu su novela B as in Beirut. E 4 personahenan den e buki mester siña biba cu e consecuencianan di e guera civil. E storia di Warda ta impresionante. Warda ta bira loco di tristesa y e sentimentonan di culpabilidad pasobra su tata a muri despues di un atake cu bom. Despues e ta perde su yiu muhe tambe. Den su di dos buki Wild Mulberries (2008), Iman ta describi e bida den un pueblo chikito Libanes den añanan trinta di siglo pasa. E personahe principal ta un mucha muhe, Sarah, cu ta soña di un mihor futuro y pa topa su mama cu a huy for di e pueblo pa por scapa di e reglanan patriarcal. Iman tambe a lanta den un pueblo chikito pero den un famia tolerante. El a studia sociologia na Beirut y ta traha como investigador, periodista y activista di medio ambiente y derechonan humano.

Biblioteca Nacional Aruba, hunto cu Fundacion Editorial Charuba y Stichting Winternachten ta organisa Crusa Lama. Un y tur ta bon bini na e festival literario Crusa Lama. Carchinan lo ta na benta pa cinco florin na Biblioteca.

Drs. Paul Croes: E falta di mantenimiento di e grua di APA ta inaceptabel

Daño economico pa Aruba ta core den cientos di miles di florin caba!

E Gantry Crane di APA cu ta wordo opera pa ASTEC ta keda un preocupacion grandi pa nos economia. Pa un pais cu a desaroya su mes manera Aruba, ta inaceptabel cu e entrada di bo economia ta wordo frena pa falta di mantenimento y sentido di urgencia. E grua cu ta wordo usa na e momentonan aki tin 27 aña den operacion. Aruba lo mester tabatin un grua alternativo caba pa e momentonan manera esaki. Si compara cu nos pais bisiña Corsow, ya caba e pais aki ta bayendo pa dos grua adicional.

Efectonan negativo ya por wordo sinti caba den e servicio cu Aruba ta brinda na comercio local. E tempo cu ta dura pa baha un container a subi. Esaki ta nifica cu e factor tempo ta hungando un rol. Factor tempo ta nifica aumento di gasto. Barconan tin cu keda mas cu normal stationa den nos Puerto, cu e resultado cu nan mester paga mas liggeld. Tambe por tuma nota cu tin scarsedad di cierto producto y material, y esaki ta trece aumento di prijs cune.

Ta inaceptabel pa den un pais desaroya manera Aruba, un situacion asina ta presenta, siendo cu rapportnan pa añanan ta mustra cu e grua aki mester wordo reemplasa y tambe mester di un renovacion completo.

Banda di e efectonan negativo pa nos economia, e factor cu ta preocupa mi persona sigur ta e seguridad di e trahadornan di APA y ASTEC. Tambe e trahadornan di barco. Na e momento aki e seguridad di e trahadornan no ta wordo garantisa, esaki tampoco ta aceptabel. Pa un compania cu mester cumpli cu standard internacional di seguridad portuario, ta di lamenta cu nos a yega den e fase aki.

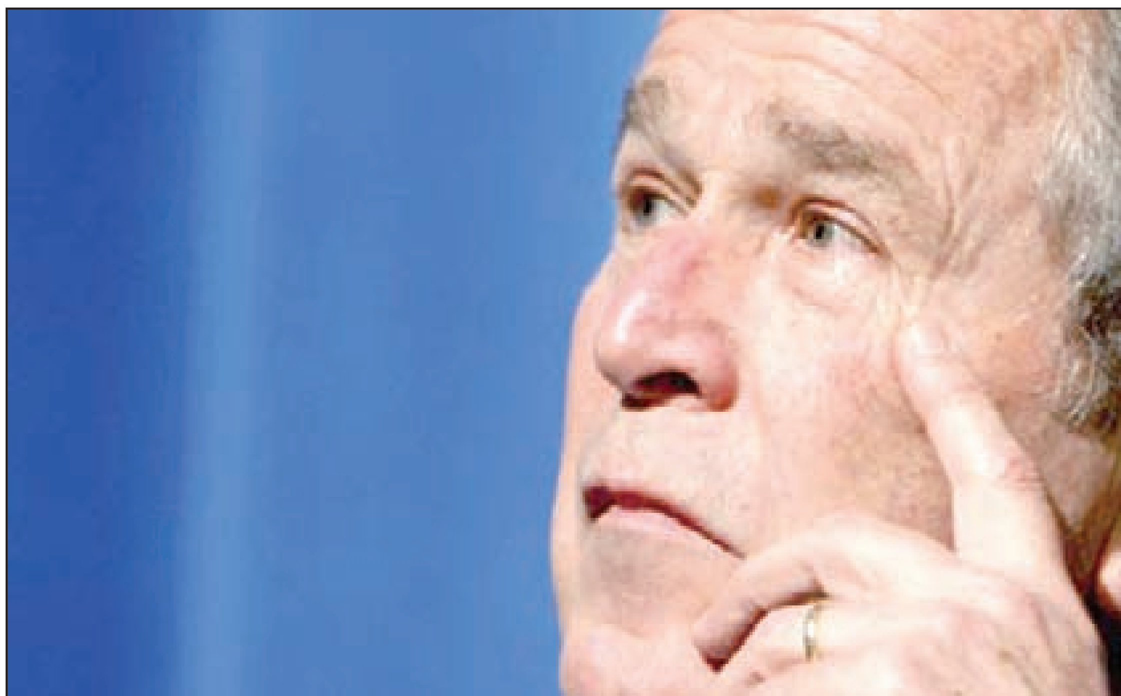
For di Parlamento nos lo ta mandando preguntanan na Minister concerni pa yega na claridad di e situacion, y e motibonan cu nos e yega den e fase aki caba. Tambe nos lo desea di sa ken ta responsabel pa cu e maneho cu e wordo hiba. Como representante di pueblo nos lo exigi claridad riba dicho asunto. E daño cu e asunto aki ta trecendio pa nos isla no por wordo tolera y e imagen di Aruba sigur ta wordo atacha pa un situacion asina.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Bush tabata sa cu na Guantánamo tabatin prisonero inocente

EX presidente Mericano George W. Bush y e principal responsabelnan di su gobierno tabata sa cu den e prison di Guantánamo tabatin prisionero inocente, segun un documento revela ayera pa e corant Britanico "The Times".
London - E documento ta un declaracion firma pa coronel Lawrence Wilkerson, asesor di e ex secretario di Estado di Merca Colin Powell, pa respalda un demanda hudicial presenta pa un di e detenidonan na Guantánamo pa su supuesto pertenencia na Al Qaeda.
Ta trata di e prome testimonio por escrito di un alto funcionario di e gobierno Bush (2001-2009) cu ta admiti cu Washington a mantene un cantidad di preso cera na e base naval na Cuba sabiendo cu nan no tabata pertenece na gruponan terorista.
Wilkerson, cu tabata hefe di personal di Powell, ta specialmente critico den e documento cu e ex vicepresidente Mericano Dick Cheney y cu e ex secretario di Defensa Donald Rumsfeld, di ken e ta bisa cu nan a nenga di libera e prisoneronan di cual tabatin prueba di nan inocencia, pasobra esaki tabata "politicamente imposibel".

Den su testimonio, Wilkerson ta bisa cu Cas Blanco tabata sigur cu mayoria di e 742 prisoneronan cu a wordo manda inicialmente pa Guantánamo na 2002 tabata completamente inocente.
E militar, cu tabata hopi critico den ultimo añanan cu e maneho antiterorista y militar di e gobierno di Bush, ta splica cu e detenidonan aki nunca a mira un soldad di Merca ora nan a wordo deteni y cu mayoria di nan a wordo "bendi" pa Afganistán y Pakistán pa 5.000 dolar pa cabez. Wilkerson ta indica cu Cheney y Rumsfeld a opone pa revisa nan caso y pa libera nan pasobra "e metodonan pa detencion (di terorista) lo a wordo desvela", algo cu "no tabata aceptabel y lo a mina seriamente" e trabao di gobierno.



Pa loke ta e vicepresidente, coronel Wilkerson ta bisa cu "e no tabata preocupa absolutamente cu gran mayoria di e detenidonan na Guantánamo tabata inocente. Si centenar di individuo inocente mester a sufri pa detene un man yen di terorista destaca, asina lo mester ta".
E militar, cu a sirbi pa 31 aña den forzanan arma di su país, ta splica cu e'la discuti e asunto aki cu Powell y a comproba cu "su conclusion tabata cu no unicamente vicepresidente Cheney y secretario Rumsfeld, sino tambe presidente Bush, tabata implica den tur e decisionnan relaciona cu Guantánamo
Wilkerson a firma e declaracion cu e afirmacionnan aki como apoyo na Adel Hassan Hamad, un sudanes cu tabata preso na Guantánamo entre maart 2003 y december 2007, y cu a denuncia e Gobierno di Merca pa e torturanan cu e mester a sufri durante su cautiverio.

Homber di Brooklyn acusa di bende cocaina riba Craigslist

UN homber di Brooklyn a wordo aresta pa presuntamente a bende droga riba e sitio web di anuncionan clasifica, segun un informe.

Un investigador secreto den tereno di narcotico a responde riba e anuncio di Kinrod Priester, di 37 aña, segun The New York Post a informa.
Priester y e investigador a reuni na un lugar di e ciudad caminda e agente secreto a cumpra cuatergram di cocaina fo'i Priester, segun a documentos cu a wordo difundi.

Ora nan a sali di e lugar e homber a wordo intercepta pa dos agente cu ya tabata ward'e pa ehecuta e aresto. Ora Priester a ripara esaki e'la trata di hui pero finalmente e'la wordo captura.

Priester cu ta entrenador di un cadena di gimnasio den centro di Brooklyn, tin antecedente pa robo, y ta enfrenta cargo di tercer grado pa benta y posesion di droga.



Riba Craigslist no solamente ta promove favornan sexual.

Campamento Special



3 small pizza 1-topping

pa solamente

Cu compra minimo di 3 pizza

Afl. 11,- pa un

YAMA AWOR!

Palm Beach 586 0333

Playa/ Tanki Leendert 582 0333

Savaneta 584 0444



Get the door. It's Domino's.®

Cartel di Sinaloa ta apodera di Ciudad Juárez

DESPUES di un lucha di casi dos aña cu a laga mas cu 5.000 morto, e cabezante mas poderoso di narcotrafico awor ta controla e rutanan codicia pa traslada estupefaciente via Ciudad Juárez, nan frontera cu Merca.

E conclusion aki di funcionarionan di inteligencia Mericano ta suma na e pruebanan cu e cartel di Joaquín "El Chapo" Guzmán ta ganando e guera di droga na México.

E analisis ta basa riba datonan proporciona pa informantenan confidencial vincula directamente cu e gruponan narcotraficante Mexicano, como tambe riba otro información di inteligencia, segun un agente federal Mericano, cu tin biaha ta traha den secreto (under cover) y a insisti pa keda anonimo pasobra e ta participa den investigacionnan andando riba trafico di droga.

E agente a bisa cu e fuentenan aki a conduci autoridadnan Mericano na kere cu e cartel di Sinaloa a supera e cartel rival di Juárez den control di e rutanan di narcotrafico cu ta pasa den e region ey, e punto strategico den e guera di droga. Otro funcionarionan a ratifica partinan di e analisis. Andrea Simmons, vocero di FBI na El Paso, a bisa cu mayoría di e cargamentonan di drogas procedente di Ciudad Juárez actualmente ta pertenece na Guzmán. Y e comisario di Polis Federal Mexicana, Facundo Rosas, a bisa cu, aunke autoridadnan ta purba confirma e evaluacion di Merca, e teorianan aki ta "valido".

"Esun cu controla e ciudad (Ciudad Juárez), ta controla e droga", e agente federal Mericano a bisa. "Y esey parce ta 'El Chapo'".

E ciudadnan na frontera Ciudad Juárez y El Paso, Texas, ta forma un di e crucenan principal di droga pa Merca. E control di e rutanan na Chihuahua, caminda Ciudad Juarez ta ubica, ta vital pa a esfuerzonan di Guzmán pa expande su operacionnan ilícito.

Chihuahua tin frontera cu New México y cu Texas.

Actualmente, e cartel di Sinaloa ta wordo considera esun mas grandi di mundo. Aña pasa, revista Forbes a inclui Guzmán den su lista di e hombernan mas rico di mundo.



E cartel di "El Chapo" Guzmán ta ganando e guera di droga na México.

Oswaldo Álvarez ta haci declaracionnan fuerte di Chávez

E ex gobernador di Estado de Zulia, Oswaldo Álvarez Paz, a ofrece un entrevista na e semario Quinto Día den cual e'la papia di su detencion y a bisa cu e no ta arepenti di su declaracionnan, pasobra nan no ta un falta di respet pa e presidente ya cu "e frecuentemente ta mustra falta di respet pa tur hende sin tene cuenta cu e ta falta di respet pa e mes".

Álvarez ta bisa cu aunke e ta considera su mes un preso político, e no a pensa pa ay di e pais, pasobra e kier enfrenta e proceso den libertad y e ta considera e acusacion un crimen imperdonabel.

Oswaldo Álvarez ta insisti cu e no a conspira contra ningun hende y ta atribui e detencion "na miedo, na temor, na e angustia presidencial pa su fracaso den tur tereno… pesey e ta apela na represion cruel, verbal, físico y institucional. Esey a bin ta e principal fin di tur dictadura".

E ex gobernador a bisa cu e lo sigui lucha pa democracia, libertad y contra violacion di derechonan humano. Y asina e'la recomenda Chávez pa e "cuminsa prepara su defensa pasobra e lo tin cu responde pa hopi cos, den y pafo di e pais".



E mericano Aijalon Mahli Gomes.

Norcorea ta condena mericano na 8 aña di trabao forza



NORCOREA a sentencia un maestro Mericano na ocho aña di trabao forza y pa e paga un multa di 700.000 dolar, pa drenta ilegalmente den e pais. Aijalon Mahli Gomes a admiti cu e'la comete un acto ilegal durante un huicio den Corte Central diamars ultimo, segun e agencia estatal norcoreano di noticia a laga sa den un nota breve diaranson. Ta trata aki di e di cuater mericano cu a wordo deteni pa e pais aki desde aña pasa.

Norcorea a laga sa luna pasa cu Gomes, di 30 aña a wordo aresta, pa a drenta e pais ilegalmente desde China dia 25 di januari ultimo.

Gomes había tabata duna les di Ingles na Sur Corea y ainda no ta conoci kico a conduci'e pa bay Norcorea.

Sin embargo, Jo Sung-rae, un activista cu ta opera na Seoul, a bisa cu Gomes por a wordo inspira despues di a conoce misionero Mericano cu a haci un viahe similar na december pa protesta contra abuso di derechonan humano na Norcorea.

"A investiga e acto hostil cometi contra e nacion Coreano y e cruce ilegal di frontera pa cual a formula e acusacion y a confirma e culpabilidad", e noticia di e agencia oficialista a bisa.

E veredictonan di Corte Central, e maximo tribunal Norcoreano, ta final y no por wordo apela, segun Ministerio di Unificacion na Seoul.

Sin embargo, Yoo Ho-yeol, un experto na Norcorea di Universidad di Corea, a bisa cu ta casi sigur cu Gomes lo wordo libera pasobra parce cu Norcorea kier usa su caso pa amplia su margen di maniobra den e negociacionnan di su programa nuclear cu Merca.

E famia di Gomes ta "perturba" pa e sentencia y ta reza pa e bolbe pronto, segun Thaleia Schlesinger, e vocero familiar.

Irán ta haci mofa die maneho nuclear 'di cowboy' di Obama

E aliadonan di Merca a expresa nan apoyo na e maneho nobo di presidente Barack Obama cu ta dirigi na reduci e probabilidad di un conflicto nuclear, pero Irán, cu ta wordo considera como un posibel blanco bao e norman nobo, a califica esaki como un maneho 'di cowboy' novato destina pa fracasa.E presidente ruso Dimitry Medvedev, no a papia di e asunto prome cu e'la sali pa Praga pa firma un tratado cu Obama cu ta dirigi na reduci armanan stratégico nuclear di ambos pais cu 30%, pero partidarionan di Washington na Asia y Europa a elogia a promesa di Obama pa reduci e arsenal nuclear Mericano, abstene di testnan nuclear y no usa arma atomico contra paisnan cu no tin esaki.

Norcorea y Irán a wordo exclui di e promesa pasobra nan no ta coopera cu otro paisnan den materia di no proliferacion.

Merca ta considera nan como delincuente nuclear: Pyongyang pa desaroya y test arma atomico y Teherán pasobra presuntamente nan kier haci mescos disimula bao un programa di energía nuclear pa uso pacífico, algo cu Irán ta nenga. Splicando e maneho diamars, secretario di Defensa Mericano Robert Gates a bisa cu e lo concentra riba gruponan terorista manera al-Qaida, como tambe riba e acumulacion di arma Norcoreano y e ambicionnan Irani.Den un acto publico na Iran, presidente Mahmud Ahmadinejad a haci mofa di e plan di Obama.



'E politiconan materialista Mericano, ora nan wordo derota pa medio di logica, nan ta recuri inmediatamente na arma manera e cowboynan', Ahmadinejad a bisa.

'Señor Obama, bo ta un novato (den política). Warda te ora bo haya poco experiencia. Cuidao cu lesa cualkier papel cu nan pone bo dilanti of ripiti cualquier frase cu nan siñabo', Ahmadinejad a bisa den un discurso transmiti bibo na television.

Ahmadinejad a bisa cu Obama 'ta bao presion di capitalista y sionistanan' y a hura cu Iran no ta sucumbi pa presion.

"Funcionarionan Mericano ,as grandi cubo, mas balente cubo, no a logra nada, asina ta, abo lo logra menos cu ningun hende', e'la bisa, dirigiendo su mes na Obama.

Políticonan di moda: Vanidad of strategia?



Hillary Clinton, secretaria di Estado di Merca. Politiconan cada biaha tin mas relevancia den medionan di comunicacion, cu ta obliga nan vigila nan apariencia. Un mal peinado, un dashi mal mara of un bisti demasiado atrevi por haci e mensahe politico keda na di dos lugar.



E lider di republicanonan den Congreso y parlamentario pa Ohio, John Boehner, ta conta e asuntonan politico riba dede durante un rueda di prensa e dia después cu presidente Barack Obama a tene su prome discurso 'State of the Union'



Cristina Fernández, presidente di Argentina. E entrada di muher den politica ta relativamente recien. Contrario na homber, cu generalmente ta bisti fluz cu dashi, muhernan tin mas dificultad cu escohencia di nan vestuario, ya cu ademas di e trahe of un bisti, nan mester añadi complementonan manera renchi orea, tas, coyar, armband, etc.



Arnold Schwarzenegger, gobernador di California. Politiconan ta forma parti di e elenco di personahenan famoso di sociedad. Awor nan no ta conoci unicamente pa miembronan di nan partido politico, sino cu tin ora nan ta na cabez di titularnan di noticia pa nan imagen y no pa e repercusion di nan actuacion político.



Luiz Inacio Lula da Silva, presidente di Brasil Apariencia a haya un gran relevancia den eleccion ya cu 'tin hende ta vota pasobra nan ta identifica nan mes cu e politico, y esey ta wordo influencia pa su imagen, su forma di bisti of di comporta su mes', asesornan ta bisa.



Nancy Pelosi, presidente di Congreso Mericano. Cada color tin un sentido y ta simboliza algo cu, aunke e ta pasa inadverti dilanti nos wowo, e ta afecta nos indirectamente. Entre esunnan cu ta expresa mas nos ta haya e color cora cu 'ta marca di forza, di energía, di violencia y di pasion; contrario na esey, berde ta simboliza speranza, y gel, alegría. Blau ta representa armonía, e actitud conciliador y ta un di esunnan mas usa entre políticonan hunto cu cora', segun specialistanan den comunicacion.



Barack Obama, presidente di Merca Politiconan mester capta voto pa medio di palabra, lanzando un mensahe cla di loke nan ta defende, pero e mensahe ey mester ta acompaña pa 'e imagen, cu ta e elemento cu ta harmoniza, complementa y perfecciona e mensahe político', segun specialistanan.



: Hugo Chávez, presidente di Venezuela Hopi politico ta recuri na asesorionan di comunicación, ya cu ta necesario pa den e tempo cu nan ta aparece den panataya 'no tin un elemento cu ta destrai of causa critica manera un dashi mal mara of un bisti demasiado yamativo.



Angela Merkel, canciyer di Alemania Un escohencia robez di escote, peinado of algun complemento a haci noticia di algun politico, lagando e mensahe cu nan kier a duna den un di dos plano. Esey tabata e caso cu Angela Merkel ora un par di aña pasa e'la acapara portada di corantnan pa acudi cu un gran escote na un presentacion.

Fundacion Alzheimer Aruba a bira miembro di Alzheimer Disease International (ADI)









DIA 10 di maart ultimo Fundacion Alzheimer Aruba a wordo nombra miembro internacional di e organo mundial di Alzheimer, Alzheimer Disease International (ADI). Esaki a tuma luga durante e di 25 congreso mundial di ADI na Thesaloniki, Grecia. Banda di Aruba tambe a ser nombra e paisnan Servia y Mauritius. Awor ADI ta conta cu 77 pais cu ta afilia na e organo mundial aki. E presidente di Fundacion Alzheimer Aruba drs. Melva Croes-Yánez a duna acto di presencia na e nombracion aki.

Na november 2009 FAA tambe a ser nombra miembro di Alzheimer Iberoamerica (AIB) cu tambe ta miembro di ADI. Esaki a tuma luga na San Juan, Puerto Rico.

Kico ta e meta di Alzheimer Disease International (ADI)?

ADI ta e organisacion madre di organisacionnan di Alzheimer rond mundo. E objetivo di Alzheimer Disease International ta pa yuda establece y fortalece e organisacionnan miembro y pa aumenta concienticacion pa cu e malesa di Alzheimer y tur e otro causanan di demencia y ta apoya y sostene organisacionnan miembro pa cu e sosten na e cuidadornan. ADI tambe tin un grupo di scientificonan cu ta haci investigacionnan posibel riba tereno di demencia tipo Alzheimer den e diferente paisnan miembro y ta publica esakinan.

Na Grecia tambe a tuma luga e prome reunion entre paisnan den Caribe y Surinam. Na e reunion aki, a wordu dicidi cu Aruba lo ta e anfitrion di e prome reunion di e Plataforma Caribense di Alzheimer cu lo tuma luga na april 2011. Algo historico por cierto!

E iniciadornan pa cu e capitulo nobo aki a bini di fundacion di Trinidad & Tobago y Fundacion Alzheimer Aruba.

Kico ta e meta principal di e Plataforma Caribense di Alzheimer?

E meta principal di e Plataforma Caribense di Alzheimer ta primeramente intercambio di entre otro experiencia, apoyo y sosten riba tur tereno. E intercambio aki ta necesario pa por fortalece e trabao di e organisacionnan Caribense miembro, teniendo na cuenta e aspecto socio-cultural cu ta uni nos den e Plataforma Caribense aki pa cu e persona cu demencia tipo Alzheimer y su cuidadornan/famia.

E contenido di e intercambio y sosten ta encera e terenonan: socio-cultural, economico, historico, spiritual, politico, educativo, medico, diagnostico, huridico, research y psicologico.

E resultado di e aliansa aki lo encera un maneho y un cuido integral, caminda ta enfatisa e bienestar di cada persona cu demencia tipo Alzheimer y su cuidadornan/famia (y su alrededor) unda e aspecto socio-cultural y regional den e maneho ta para central.

Kico e miembrecia internacional y regional ta nifica pa Aruba?

Fuera cu Fundacion Alzheimer Aruba awor ta embahador di Aruba riba e tereno di demencia tipo Alzheimer, internacionalmente, tambe ta di suma importancia pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y nan cuidadornan na Aruba, awor tambe por conta cu apoyo tanto riba tereno internacional como regional encuanto demencia tipo Alzheimer den tur su facetanan, mediante Fundacion Alzheimer Aruba.

E maneho riba e aspectonan ya menciona ta rekeri cu e cuidador y e persona cu demencia tipo Alzheimer wordu respeta den su identidad y calidad como miembro di su comunidad Caribense. E maneho aki ta ensera entreotro; adaptación di methodonan den e cuido cu ta cuadra cu e aspecto socio-cultural di e personanan concerni.

Nos mester realisa cu e memoria, pa asuntonan a corto plaso (asuntonan recien), serca un persona cu demencia tipo Alzheimer poco poco ta decai. Den e proceso aki no ta bale la pena pa bini cu informacionnan, nobo (ya cu e persona no ta apto pa capta esakinan bon mas). Treciendo informacionan (idioma, cultura, reglanan nobo, etc.), cu ya NO ta cuadra cu su forma di pensa mas, lo causa hopi frustracion y hasta agresion serca dje y su alrededor.

E frustracion y agresion di parti di e persona cu demencia, ta e aspecto cu sa causa hopi angustia, frustración, etc. y hasta agresion serca majoria di cuidadornan. Pesey teniendo na cuenta y adapta na e persona cu demencia tipo Alzheimer su pasado (su cultura, social, norma y balornan, sin distinción di rasa, religión, etc.), den e proceso di su malesa di demencia tipo Alzheimer, ta primordial pa yega na un maneho di un cuido integral pele.

Esaki ta justamente e objetivo y un di e tareanan di Fundacion Alzheimer Aruba como miembro di e red, Internacional y regional di organisacionnan cu tin e malesa di demencia tipo Alzheimer como obhetivo.

No cabe duda cu den nos comunidadnan tambe ta existi personanan di otro paisnan pafor di Caribe cu tambe ta sufri di e malesa di demencia tipo Alzheimer. Na Aruba Fundacion Alzheimer Aruba ta brinda e servicio di 'home counseling', caminda tur persona por keda den su propio ambiente y asina hiba un calidad di bida optimal. Cu e maneho aki e identidad, cultura y kalidad di bida di e persona aki ta keda central durante e proceso di e malesa. Pa cu e grupo aki F.A.A. ta comunica, si ta necesario, cu e organizacion di Alzheimer di e pais concerni pa informa nos mes di metodonan, socio-cultural y terapeutico, cu nos por tene cuenta cu ne, serca e persona aki. E metodo aki ta posibel mediante e intercambio di apoyo y sosten entre organisacionan miembro di ADI, AIB y Plataforma Caribense di Alzheimer.

Chris Franca a gradua como dokter na Hulanda

DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma lugar un ceremonia chiquito p'e studiante Chris Franca, kende a haya su bul di "basisarts" na Vrije Universiteit di Amsterdam.
Directora di Cas di Aruba sra. mr. Desirée Croes a haci entrega di un regalo n'e graduado, despues cu esaki a scirbi su mensahe personal den e buki: "Logronan di nos studiantenan" como recuerdo di e dia aki.

Chris Franca a cuminsa cu su estudio na 2003 y tabatin suerte di por a cuminsa mesora cu su estudio di medicina. P'e tipo di estudionan aki na Hulanda tin un sistema di loting.
Chris Franca ta bisa cu su estudio a bay basta facil. Den su di dos aña di estudio el a traha na un investigacion di hormon cu a concentra riba e efecto di rayo di solo riba e nivel di vitamina D den curpa di un hende.
Den su di 3 y 4 aña di estudio Chris Franca a duna les na su universidad den e ramo di biologia y quimico medico. Entre 2008 te 2010 Chris Franca a haci su "co-schap" na diferente hospital den e region di Noord-Holland. Tambe el a haci un "co-schap"di 6 luna na Eerste Hulp na Dr. Horacio Oduber Hospital na Aruba.

Awor cu Chris Franca a caba cu su "basisarts" e lo sigi di inmediato cu su specialisacion pa internista, cual specialisacion e lo sigi na Universidad di Rotterdam. Durante e specialisacion aki di 6 aña Chris Franca lo concentra riba hormonnan. Esaki en bista cu su deseo pa despues di su specialisacion e lo regresa Aruba. Chris Franca a bisa cu e ta na altura di e problemanan na Aruba cu obesitad y diabetico.



Estudio interesante tocante educacion di mucha



ACTUALMENTE tin un estudio cientifico andando cu ta bai tocante educacion di mucha den nos comunidad Arubiano. E estudio ta uno nacional y ta un colaboracion entre Universidad di Aruba y Universidad di Amsterdam (Hulanda). E meta di e estudio aki ta pa haya un indicacion con mayornan den diferente combinacion di famia ta educa nan yiunan, con mayornan ta experencia e educacion di nan yiunan, y con muchanan y adolescentenan ta experencia nan propio educacion. E estudio aki ta enfoca riba muchanan den e edad di 10 pa 14 aña y nan mayornan.
E estudio aki ta forma parti di e trayecto di drs. Lilian Felter den cual den un periodo di 4 aña e lo promove riba e tema aki. Specialmente pa colabora den e estudio y alavez pa nan mesun master-tesis, 3 studiante Arubiano di Universidad di Amsterdam a bin Aruba. E studiantenan aki lo investiga e diferente perspectivanan den educacion. Kimberly Blom lo enfoca riba e perspectiva di mucha y adolescente. Nelienne Oduber lo investiga con involucra e tatanan ta den e educacion di nan yiu. Y Chantal Sterkenburg lo dirigi su mes riba e mamanan y lo investiga con nan ta experencia e educacion di nan yiu.
Actualmente tin masha poco informacion y conocemento tocante educacion na Aruba y e influencia cu e tin riba cada un miembro di famia. P'esey mes e estudio aki ta di sumo importancia pa tur esnan biba na Aruba.
Pa yega na e informacion necesario datonan ta wordo adquiri di diferente manera. E mucha y adolescentenan ta wordo aserca via diferente scol basico y secundario riba nos isla. Tambe un steekproef a wordo haci via CBS caminda 1200 adres a wordo selecta "at random" na unda tin muchanan ta biba den e edad di 10 pa 14 aña. Alavez diferente compania a wordo aserca pa duna nan coperacion den e investigacion aki, di cual manera e mayornan ta wordo localisa pa participa.
E team di investigacion kier a informa pueblo tocante e estudio aki y alavez enfoca su importancia. Pues, di e manera aki tur mayor cu tin yiu entre e edad di 10 y 14 aña ta wordo suplica pa participa y contribui na e estudio aki door di yena un lista di pregunta. Preguntanan ta bai tocante por ehempel "norma y balornan den famia", "meta di educacion", "reparticion di tareanan di cas" y "relacion cu bo yiu". Mas famia participa, mas conocemento y informacion nan lo ricibi tocante educacion di mucha na Aruba, y mas Aruba lo bai dilanti. Alavez bo ta duna un gran aporte na informacion cientifico. Pues, bo participacion lo wordo altamente aprecia!

Nos ta garantisabo cu tur bo informacion y contestanan lo wordo procesa anonimamente y no lo wordo mustra na ningun persona cu no ta forma parti di e estudio aki. Bo anonimidad ta wordo garantisa! Pa cualkier pregunta of pa participa bo por tuma contacto libremente cu Chantal Sterkenburg na 567 7616 y Nelienne Oduber na 592 0338.

SADA a cuminsa na denuncia mal maneho di Cuerpo di Aduana

MANERA nos tur por a lesa den medionan di comunicacion cu sra. Directora di Impuesto (SIAD) no ta mantene su mes na regla cu e ta haya di su hefe maximo y alabez doño di trabao, Minister di Finanza, sr. Mike de Meza. Awel asina nos di SADA. tambe tin cu remarcá cu e Directora aki no ta respeta su hefe actual, e Minister di Finanza nobo.

Pakico Sindicato di Aduana Arubano ta bisa esaki, ta pasobra cu nan sa y personalmente tambe Minister sr. Mike de Meza a informá SADA cu na december ultimo a manda un carta p'e directora p'e stop e asina yamá stuurgroep cu a wordo instala dor di ex Minister, sr. Nilo Swaen, pero SADA tin cu bisa ainda nan ta wak cambionan ta tuma lugar sin cu ta tene e carta en cuestion na cuenta.

SADA ta informa cu nan tin entendí cu e idea di Directora ta pa pone diferente werkgroep den posicionnan manera P&O, PFC, AZ (staf) enz. caminda cu e funcionario cu ta sinta na direktie lo haya schaalnan halto, di schaal 12 bay ariba y na Douane lo bay keda cu e schaal di 7 bay abao. Tambe tur e posicionnan aki cu ta un geslaagde douaneambtenaar den su debido rang lo mester ocupá e puesto ey tambe lo wordo kitá di nan, dus mañan nan cu ta studia yega e rang di Kommies Verficateur, pero lo keda haci e mesun trabao. SADA tin cu puntra nan mes si t'e direccion ey nos kier bay???

Cu e Directora actual sigur Douane lo wordo integrá ful bao di capa di direktie y hasta nan zeggenschap nan lo perde, nan no ta worry pa drecha loucal ta dañá, (e varios scheve verhoudingen) pero si ta sigi pusha cosnan cu no mag, ta traha ful contra nan convenant y te ainda no ta para e señora aki. Cada rato tin hendenan cu ta traha riba e sistema di SAP den nan cas pa busca informacion, paso algo lo no a bay bon, ki mishi nan ta bin konkel cos awor kico nan kier haci awor???

April a drenta señores y ainda nan ta den e mesun situacion, y SADA tin entendí cu ta pidi promocion p'esnan mas complaciente, pero esun di buchi Juan y shi Maria si ainda ta den cashi. Douaneleiding mester stop di discriminá y traha cu otro manera mester ta, cuminsa na duna otro respet y stop di tuma venganza riba otro. Hasta SADA tin entendi cu Douaneleiding (sra. Inspectora) lo no sinta cu SADA mas na mesa y esaki ta pakico?? Kizas ta pasobra SADA a cuminsa trapa dede di hende, y no ta tolerá mas accionnan di dictadura???? ??

Porfin SADA lo kier sinti un aire liber den e oficinanan di Douane. N'e momentonan aki hopi colega ta traha frustra y fada. Pa colmo por a lesa den medionan di comunicacion cu seccion di Douane na San Nicolas tambe lo no ta habri pa tur servicio durante oranan di buiten kantoortijd. SADA ta bringando p'e post na San Nicolas duna un servicio optimal y San Nicolas por duna esaki na nos hendenan haci asina cu no cada rato bo ta haya e brokernan tin di baha di San Nicolas pa un simpel stempel di permiso te na Barcadera. Esaki nos ta yama eficiencia??

SADA ta ripará tambe cu ainda Inspectora no a voer uit loucal t'e instructie cu su hefe, esta Minister sr. Mike de Meza a manda p'e relacioná cu e dianan di fiesta, caminda cu DPO a duna SADA su rason. Esaki lo ta haci 100% dolor pa voer uit ???

Tambe SADA sa cu tin diferente oficina caminda cu nan ta traha no ta goedgekeurd, ora bo puntra bo ta tende cu ta DIP mester haci'e y tur esaki mester pasa den man di Direktie p'asina a nan dicidi pa nos, paso no tin placa, hasta un hefboom cu nan a pidi pa nan parkeerplaats ainda nan no por cumpli cune. KICO MAS NAN TIN CU WANTA NA MAN DI UN DIRECTORA ASINA???

Awor di ripiente e ex Minister tambe ta pretendé di por bin defende su Directora encuanto e deseo di nos cuerpo, legalmente acordá na dos ocasion, esta e loskoppeling for di Directie. Di ripiente tambe e ex Minister kier pasa p'e Minister cu tur tempo tabatin atencion pa nos cuerpo. Wel SADA tin cu remarca cu berdad Douane tabata bao di su encargo, pero cu nan por conta riba dedenan di un man, cu durante e 8 aña di su reinado apenas e ex Minister aki, Nilo Swaen a bishita Douane. E poco biahanan cu e lo a bin mes ta pa pega insignanan riba schouder di esnan cu a worde merecidamente promoví, pa cual nunca e ex Minister aki por of kier a comprendé kico e diferente insignanan ta nificá.

Mas bien Douane p'e ultimo añanan tabata conocé in mini-Minister den persona di sra. Directora cu varios mandato otorgá dor di e mesun e ex Minister aki pa haci y deshaci cu Douane. Semper e ex Minister aki ta demostrá cu e ta bay na amen di su mini-Minister. Naturalmente awor e ex Minister aki mester por defendé aunke hopi swak, su escogida Directora pa loucal t'e loskoppeling di Douane.

E ex Minister aki, Nilo Swaen ta bon na altura cu e personanan cu a coordiná e stuurgroep cu a bay contra di e loskoppeling te mesun persona, sr. Wiebe Pera cu a bay contra y cu awe t'e consehero principal di sra. Directora riba terenonan di Douane cu un salario barbaro di riba 20 mil florin den servico di SIAD cu a surpasa masha dia e bieu e edad cu un ambtenaar por bay cu pensioen. Hulanda mes a bedank e meneer hopi aña caba, sino e no por a bin Aruba cu su edad di pensioen. E mr. Wiebe Pera aki durante ora di trabao ta bay defende colega Douane den puesto halto den Corte, esaki tambe ta den su tarea diario cobrando e salario cu e tin??

Otro asunto cu tin SADA hopi molestia ta cu hopi fanfaria e ex Minister aki a introduci e container-scan poco prome cu elecion, september aña pasa. Actualmente e container-scan ta pará dañá pa mas cu 6 luna caba debi na mal planning y mal preparacion, costando un dineral di placa y cu un tecnico cobrando un bon salario sin por ehercé su trabao cu Gobierno ta pagé p'e. Ki sorto di maneho esaki ta, sra. Directora??

Otro asunto cu e ex Minister Swaen a toca ta automatisering cu lo bay costa hopi placa si nos bay los. Wel SADA tin entendí cu actualente tin casi 20 IT'ers na disposicion di sra. Directora y pa Douane ningun. Si Douane bay los kizas mitar di e IT'ers nan lo bin pa Douane y no lo costa Gobierno mas placa.

SADA ta kere cu e motibo mas grandi cu ta oponé contra un loskoppeling ta cu sra. Directora ta perde un gran parti di su autoridad of poder cu baymento di riba 200 ambtenaar di Douane y te hasta kizas e por ta un menasa cu kizas Directie mes no tin derecho di existencia mas, pero e trabaonan lo worde parti entre Douane y Belastingkantoor cu tambe por bira un Directie riba su mes.

Tocante e tareanan of posision fiscal o no fiscal, SADA ta di opinion cu sr. Nilo Swaen nunca a comprondé diferencia entre e dos aspectonan aki, segun un comunicado di SADA.

Centro Kibrahacha ta anuncia su loteria anual pa 2010

FOR di 1985 cu Centro Kibrahacha a habri su portanan, el a bira e Centro di Actividad pa 60 plussers na Aruba. E aña aki Centro Kibrahacha ta cumpli 25 aña sirbiendo nos comunidad.
Centro Kibrahacha tur aña tin su fundraising pa recauda fondo p'asina por sigui ofrece servicio na nos grandinan.
E loteria di Centro Kibrahacha e aña aki un biaha mas tin hopi premio atractivo:

1 Premio: Crucero pa 2 persona pa 7 dia riba Carnaval Cruise den Caribe; 2 Premio: Vakantie pa 2 persona cu 8 dia di estadia na Panama City; 3 Premio: Vakantie pa 2 persona cu 3 dia di estadia na dushi Isla Corsow; 4 Premio: Laptop Computer; 5 Premio: Digital Camara; 6 Premio: Weekend stay na Playa Linda; 7 Premio: Brunch na Hyatt pa 2 persona; 8 Premio: Dinner na Promenade pa 2 persona.
Prijs pa ticket ta 10 florin. Sorteo ta tuma lugar dia 9 di juli 2010. Notario ta saca e premionan ganador pa 10 or di mainta na Centro Kibrahacha. Resultado di sorteo ta wordo publica den AWEMainta.

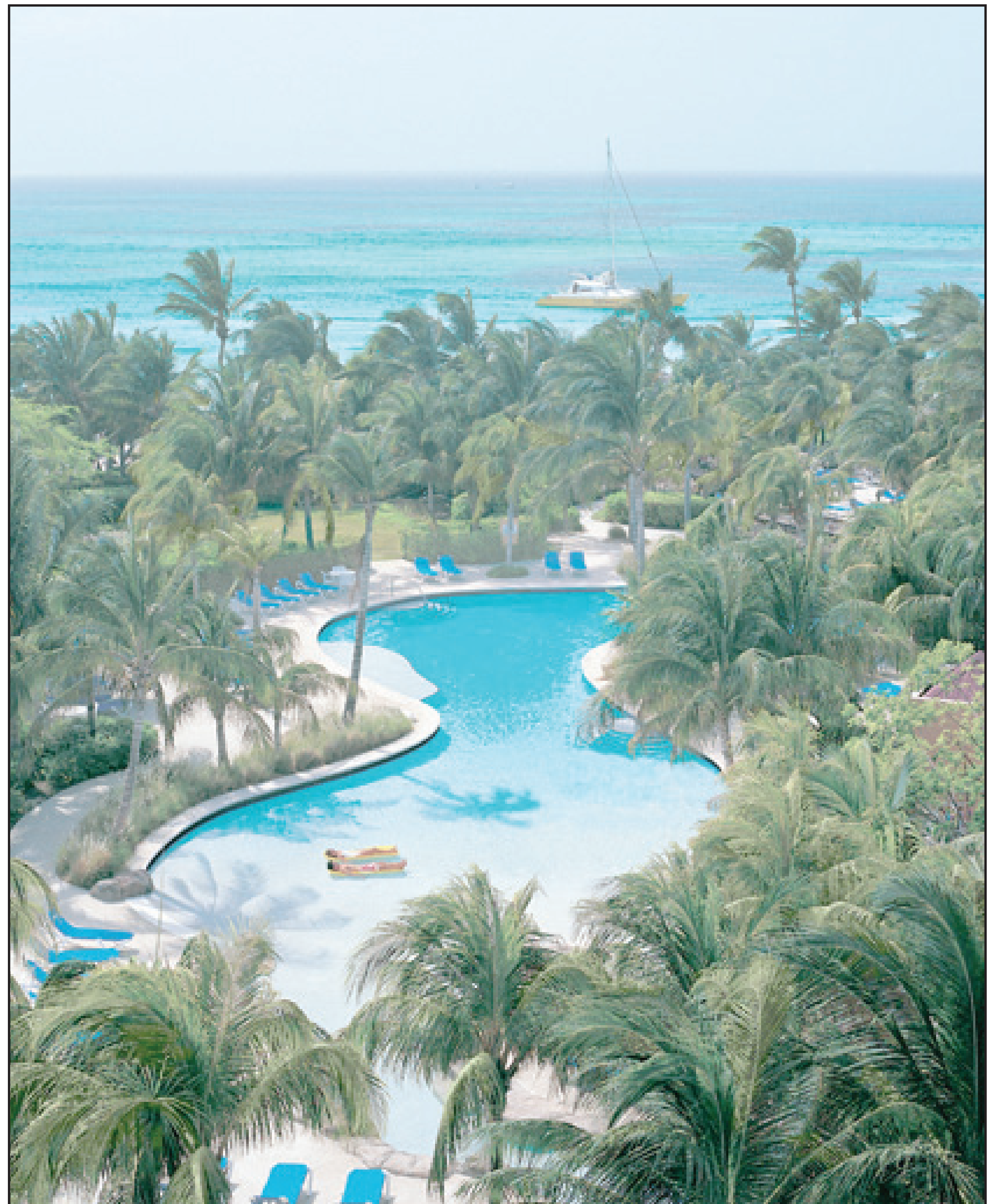
Pasa awe mes y cumora pa bo ticket y sostene Centro Kibrahacha pa un bon causa.
Por yama tambe na Centro Kibrahacha na telefon 582-8159 durante ora di oficina. Wak pa bo lina ta na awa. Yuda Centro Kibracha p'asina nan por sigui traha pa nos grandinan.



Remodelacion miyonario di camber na Radisson

E AAA Four Diamond Radisson Aruba Resort, Casino & Spa,a anuncia cu lo cuminsa un remodelación di camber multi-miyonario.
"Esaki ta un desaroyo sumamente excitante pa nos", tabata palabranan di Gerente General Rob Smith. "No ta bai tin construccion of cambio radical cu lo wordo haci riba e diseño historico di e propiedad. Nos lo mantene nos spirito y estilo 'West-Indian' cu ta asina stima pa e huespednan fiel di nos resort."
Capitalisando riba su architectura distinto y diseño di aire liber cu originalmente tabata e creacion di e architecto Mericano renombra Morris Lapidus na fin di añanan 50, e mueble, luz y decoracion ta den proceso di wordo escohi pa captura atrobe e era retro aki, bayendo bek den tempo di e resort su concepcion.

Adicionalmente, tur di Radisson Aruba Resort su conocido camanan Colonial West-Indian lo wordo acaba cu matras individualisa di Sleep Number®, permitiendo huespednan e oportunidad pa ahusta e sosten y firmesa segun nan gusto y e unico cos cu nan tin cu haci ta primi un boton mientras cu nan ta relaha riba e cusinchi luhoso di pluma.
Tecnologia tambe lo ta den consideracion durante e remodelación pa inclui e instalacion di television flat screen den cada camber y capacidad di surround sound den e suitenan.
Pa sigura e confortabilidad di huesped durante e proyecto aki cu lo ta minimalmente invasivo, e resort lo cera un edificio riba su mes cada biaha te ora cu e trabao ta completo. Como resultado di esaki, e detaye mas notabel cu huespednan lo experiencia durante e proyecto ta menos huesped debi na e inventario reduci di camber.
"Di e manera aki nos lo duna nos huespednan mas privacidad mientras cu nan ta disfruta di nos beach di 15 hectare, como tambe nos hardinnan tropical y cantidad di facilidadnan", Smith ta bisa.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Wak con nos mesun hendenan ta core pa nan palabracion haci

APRECIABLE sr. redactor,
Permitimi un espacio den bo corant tan lesa pa un caso masha tristo mes cu ta pasando cu nos mesun hendenan. E ta asina cu sra. Cecilia Curie fecha di cedula 54.112.243 y number di paspoort NY1D766F9 ta coriendo pa su responsabilidad cual ta, paga e suma cu a wordo paga pa su libertad na Venezuela. Cecilia a cai INOCENTEMENTE den un problema na Venezuela. Ta asina cu mi persona a yuda cu placa pa a paga e abogado y asina preveni cu su persona lo a permanece mas tempo sera INOCENTEMENTE den e cel ahigienico na Punto Fijo. Aki pueblo por lesa ki malhecho Cecilia Curie ta haciendo.
Cecilia Curie, bo persona a bai di acuerdo cu dia bo persona jega Aruba cu bo persona lo juda cu paga e debe cu mi persona a haci pa juda boso sali di e situacion teribel cu boso tawata aden. Awor ta resulta cu bo persona no kier para responsabel pa bo actonan. Niun dia bo persona a tuma contacto cu mi persona pa asina sikiera jega na un areglo di pago. Te dia di awe mi no a haña contesta riba e carta cu mi a traha pa cu un areglo di pago. Awor no ta kedami nada otro di buska e caminda huridico pa sa kico lo por wordo haci. Lo mas tristo ta cu bo persona no ta haciendo ningun esfuerso pa buska un trabou pa asina juda paga debe. Bo persona ta sinta na cas cu e intencion pa no buska trabou pa awor. Cecilia sinta pensa si ta husto locual cu bo ta haciendo. Bo persona ta lubida kico hende a haci pa asina judabo pa bo por ta bek na Aruba pasobra bo persona tawata pasa den temponan masha dificil mes.
Bo persona ta cana papia malo di hende pa asina haci cu abo ta esun bon anto esnan cu a judabo ta esnan malo. Cecilia como hende grandi bo persona mester ta agradecido na hopi di esnan cu a juda boso sali di e momentonan duro cu boso a pasa aden. Bo persona sa masha bon kico mi ta papiando di dje. Lo ta bon pa averigua dicon bo yiunan no kier tin nada di haber cu bo como mama. Kico a pasa cu nan a ponebo un banda y no a manda niun cen pabo na Venezuela? Un cos mi ta pidibo ta pa acepta bo responsabilidad y stop di biba riba custiya di hende. Stop di abusa di placa di hende y cuminsa paga locual bo debe. Cu e storia aki mi kier pa pueblo sa ki tipo di persona Cecilia ta y cuidao cune tocante placa paso e no ta cumpli cu su palabracion. Ken mas tin un debe habri cu Cecilia no a pasa paga ainda? Mi ta lage te aki y spera cu un dia bo bira responsabel.

Un cordial saludo
Sr. A.P., Arubiano Perhudica
Nomber y direccion conoci pa redaccion

Padu tambe a sirbi den cuerpo militar como sergeant



APRECIABLE amigonan di Awe Mainta, mi nomber ta Cornelio Boekhoudt y mi ta haya cu tin un "ELOGIO" mas pa meneer Juan Chabaya "Padu" Lampe, cu nos no por laga pasa sin laga nos pueblo sa. Ta asina cu nos Padu Lampe a risca su bida durante segunda guera mundial sirbiendo como militar defensor di nos isla Aruba. Padu a logra e rang di sergeant stamboek nummer 2879. Tal vez hopi hende no tabata sa e parti aki di Padu y ta pesey mi ta hasi uso di e oportunidad aki pa laga boso sa cu e ta un heroe mas di nos dushi Aruba. Ta cu hopi sintimento y amor mi ta bisa esaki pasobra no ta tur ser masculino por a bira militar y yega na e rang di sergeant e tempo aya. Ami ta desea Padu hopi aña mas di bida y ta pidi papa Dios drama tur su bendicion riba dje y su famia.

Pabien Padu!

AHATA preparando pa e proximo Shoco Awards







PREMIO Shoco pa Excelencia ta AHATA su programa di reconocemento oficial cu ta enfoca riba excelencia den servicio, hospitalidad y contribucion sobresaliente na Aruba su industria turistico. Mientras cu den pasado organisacionnan individual tambe tabata ser reconoci, e premionan di awendia ta enfoca riba logronan individual cu a conduci na resultadonan profundo.
E premio Shoco a haya su nomber inicialmente riba merito di ta algo cu berdaderamente ta representa Aruba. E Shoco ta un di Aruba su tesoronan natural, endemico pa nos isla, y representando alabes sabiduria, espirito inovativo, enfoke, vision y un sentido skerpi di rumbo. E imagen di e premio Shoco ta unico, un diseño crea pa e conocido artistanan local Maritza Erasmus y Edwin Donato y awor na 2010 ta introduci un imagen mehora.

Categorianan:
Empleado di aña (tanto hotel como compania relaciona cu e industria)

Supervisor di aña (tanto hotel como compania relaciona cu e industria)
Manager di aña (tanto hotel como compania relaciona cu e industria)
Nobato Profesional di aña
Premio pa logro di bida largo (Lifetime Achievement Award)
Digicel's Shoco Cares (reconocimento pa servicio comunitario)

Criteria:
Abilidad Tecnico
Abilidad Hospitalario
Abilidad di Liderato
Servicio Comunitario

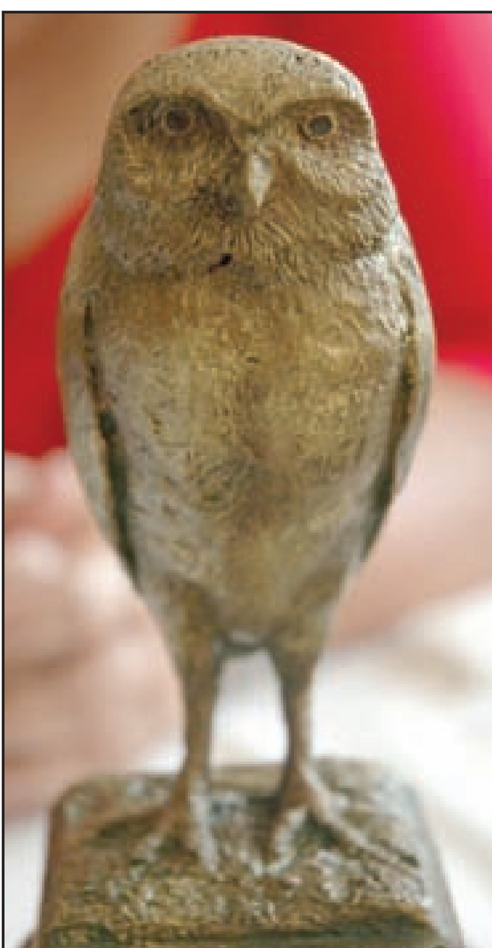
Proceso di seleccion:
E programa di Premio Shoco ta habri na tur hotel y miembro aliado di AHATA

Proceso di nominacion: Cada organisacion ta responsabel pa permiti un proceso di nominacion tuma lugar denter di nan compania, e resultado cual ta ser midi contra e criteria estableci pa determina e escohencia di un nominacion final.

Yena e aplicacion: Nominacion mester inclui informacion detaya di cada nominado (trayecto di empleo, feedback for di staff como tambe clientela, premionan ricibi, etc.)

Proceso di entrevista: Entrevistanan ta ser teni pa verifica e informacion duna door di e aplicacion y pa clarifica cualkier issue y pregunta cu por surgi durante di e proceso di evaluacion di aplicacion.

Evaluacion di nominacion: E hurado, consistiendo di profesionalnan independiente bon cualifica, ta evalua tur data colecta pa determina e ganado fianl den cada categoria. E miembronan di hurado di 2010 ta inclui Annelien Tromp (CMB), John Wardlaw (University of Aruba) y Carlos Albertus (B & P Interface Aruba N.V. Training & Consultancy), kendenan ta sirbiendo como hurado pa e di tres aña consecutivo.







E ultimo dia pa entrega nominacion ta dia 20 di augustus, mientras e ceremonia di premiacion mes lo tuma lugar dia 15 di october venidero.

Desde 2008, Digicel ta e sponsor exclusivo di e programa di Premio SHOCO, yudando cu metanan di tanto reconoce Aruba su lidernan profesional den turismo, como tambe encabesa esfuerso pa promove y reconoce boluntarismo atrabes di e premio: Digicel "Shoco Cares".

Deporte

Caminata ‘For Kids with Special Needs’

LOOK AT ME CAMINATA

FOR KIDS WITH SPECIAL NEEDS

PLACE: OUTSIDE OF MARRIOTT
DATE: APRIL 15 2010
HOUR: 5:00 PM

WALK FROM MARRIOTT HOTEL TO MALMOK AND BACK TO THE MARRIOTT.
WATER & FRUIT ARE INCLUDED AT THE END OF THE CAMINATA

PRICE: AFL. 5,00 (GET A FREE T-SHIRT)

REGISTRATION PLACES:
FICAP. FUNDACION PA INVESTIGACION, CULTURAL, ARTISTICO Y PEDAGOGICO (8:00 AM/4:00 PM) PHONE: 7465513
CEDES. CENTRO DI EDUCACION DESAROYO Y ESTIMULACION ESPECIAL (8:00 AM-4:00 PM) PHONE: 5923828
ASOCIACION DI MAYORNAN SONRISA. (9:00 AM/4:00) PHONE: 5836297

FICAP THANKS THE PARENTS OF KIDS WITH SPECIAL NEEDS THAT CAME TOGETHER TO SUPPORT THIS ACTIVITY AND OUR ARTS & SPORTS PROGRAM

ARUBA 1ST INTERNATIONAL SYMPOSIUM OF AUTISM - APRIL 16, 17 & 18 - ORGANIZED BY FAA
FOR INFORMATION CALL 5881179





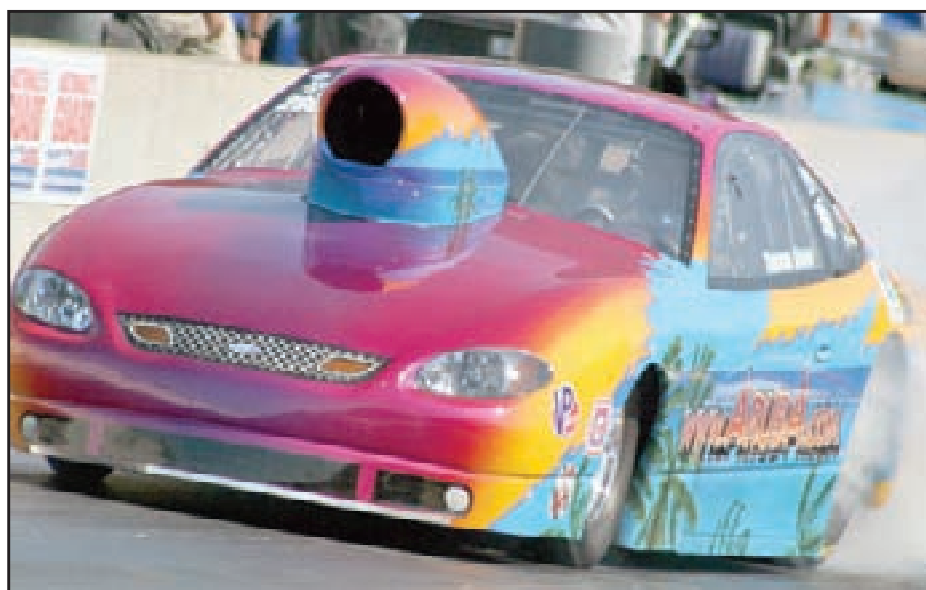


DIA 21 di maart tabata e dia internacional di Down Syndrome y dia 2 di april e dia Internacional di Autismo, investigacion ta mustra cu e gruponan aki ta den aumento den mundo y den comunidad di Aruba. E muchanan aki cu necesidad special ta e motivación pa FICAP, Fundacion pa Investigacion Cultural, Artistico y Pedagógico, CEDES Centro di Educacion, Desaroyo y Estimulacion Especial, Asociacion di Mayornan SONRISA y un Grupo di Mayor a bin hunto pa haci pa di dos biaha e Caminata “Look at Me“, esaki ta e Logo cu wordo usa pa FICAP den nan actividad, cu tin e obhetivo di mustra comunidad di Aruba riba e potencial artistico di muchanan cu Autismo, down syndrome y problemanan cognitivo. Na aña 2009 e caminata aki a wordo haci dia 2 di April cu ta Dia Internacional di Autismo, pa e aña aki, 2010, e caminata lo tuma luga dia 15 di april, y ta sali 5:00 pm di Marriott Hotel te na e cruzada cu ta bay Tierra del Sol, bin bek na Marriott, e constribucion ta Afl. 5,00 y ta inclui awa y fruta na final di e Caminata. Pa inscripción yama libremente na 592 3828, 746 5513, 746 9598 of via e-mail fundacionficap.aruba@gmail.com. Nos kier pa mayor, docente y amigo di muchanan cu necesidad special bin cana mescos cu aña pasa. FICAP kier motiva tur mayor y docente di muchanan cu autismo, down syndrome of problema cognitivo, pa sigui dilanti, pa siña cu nan mester traha riba un structura, cu nan bida mester wordo adapta na un sistema establecí y cu esey no facil. Nos kier comparti cu e comunidad cu nos tin muchanan cu ta toca piano, cu ta pinta hopi bunita, cu ta baila, cu ta gusta lesa buki, cuida mata, hunga bowling, tennis, core cabai y papia diferente idioma cu sentido, cu nan por ta hopi independiente, nan mester dijs hopi amor y pasenshi, nan lo haya hopi seguridad ora nan ta sinti cu nan mayor ta orguyoso di nan.

Cu ayudo di scol nan por bai dilanti, cu ayudo di nan mayor nan por sinti cu nan ta wordo balora y stima manera nan ta, asina nos tur por comprende cu nan manera di siña, pensa y actua ta otro; amigo, bisinja por siña cu nan ta integra di otro manera y cu nos mester comprende nan pa haci nan bida y esun rond di nan mas facil. Pa haya mas informacion riba autismo y down syndrome bishita nos website www.ficap-aruba.com. Hopi danki na nos sponsornan Anly Printing, Sign fx Aruba, La Cabana, Coordinador Martha Echeverry, Grupo di ayudo: Maureen Kelly, Vilka Lasso, Marisca Medina, Joanne Kelly, Rachelle Ridderstapp, Moises Vallejo, Robby ter Haart, Eric Boeldak y tur famia y amigo di nos muchanan, danki pa nan cooperación, cu boso ayudo nos proyectonan di Arte y Recreación lo por bay dilanti.

Team Aruba ta prepara pa competi den careda di apertura di MMPSA





UNION, South Carolina - E fin di siman aki, e careda inaugural di Mountain Motor Pro Stock Association (MMPSA) lo tuma lugar na Rockingham Dragway di North Carolina pa inicia temporada 2010 di MMPSA. Un grupo cu ta sperando e careda di apertura aki di MMPSA ta Team Aruba, cu ta preparando pisa pa e careda. "Nos ta sumamente exita pa bolbe riba un pista di un cuart miya," asina e chauffeur di Team Aruba, esta Trevor Eman, a duna di conoce. "Nos ta disfruta di e competencia riba un pista di ocho miya, pero ta dushi pa bolbe na algo cu nos a haci pa hopi tempo."

MMPSA ta un serie nobo di drag racing, cu un meta proactivo pa mantene e caredanan di un cuart miya na bida. Team Aruba tin planea pa core henter e schedule 2010 di MMPSA, cuminsando cu e careda di dia 10 di april na Rockingham Dragway. "Nos ta ansioso pa e fin di siman yega, ora cu e careda inaugural di MMPSA cuminsa. Nos ta spera di mira cantidad grandi di fanatico y algun bon careda,"Trevor a bisa. "MMPSA a haci asina hopi progreso den un tempo asina cortico," Eman a bisa yen di elogio. "Mi ta kere cu e organizacion lo haci un bon impresion riba fanaticonan di careda, e pista di careda y tur otronan den 2010." Director di "Business Development" MMPSA, Tommy Dupree, tambe ta mira yen di ansiedad e careda di apertura di temporada 2010. "Un di e cosnan mas unico di MMPSA ta cu e ta cruza tur frontera," Dupree a comenta. "No solamente nos tin competidornan for di Merca, pero tambe di nos pais bisiña Canada y nos bon amigonan di Team Aruba. Trevor y Team Aruba semper ta gran competidornan y mi ta contento di mira nan na Rockingham."

Rockingham Dragway, hopi biaha yama "The Rock", tin un storia largo di ta anfitrion di fanaticonan di drag racing den un ambiente alegre y contagioso. "The Rock semper ta un dushi liga pa ta. Nos ta masha cerca di Rockingham Dragway; e ta manera nos pista di cas," Eman a comenta. "E hendenan na e facilidad aki ta bon hende, y semper nos ta pasa bon eynan."

Fanaticonan di careda ta wordo encurasha pa pasa na e pit di Team Aruba pa sesionnan di autografo y pa haya sa mas di e isla di Aruba y Autism Speaks. Team Aruba ta un orguyoso apoyador di Autism Speaks, den forma activo aceptando donacionnan pa e organización na cada careda. "E luna aki ta e luna di "Autism Awareness", pues nos ta encurasha tur hende cu kier participa den un bon causa pa pasa na nos area di pit y siña mas riba autismo."

Fanaticonan di Team Aruba por bishita e website di Team Aruba, www.teamaruba.com pa potrenan exclusivo, noticia al dia, y imagennan di tras di escenario. Tambe fanaticonan por sigui e trabou di Team Aruba riba Facebook pa mira videonan exclusivo, e siguiente eventonan y discuti Team Aruba cu otro fanaticonan.

Futbol Division di Honor

Bubali ta haci un yamada na su Fanaticada pa mañan



E campeonato di futbol Division di Honor ta drentando su penultimo fecha y cos ta pinta "color de hormiga."

E week end aki e orguyonan di Noord Bubali ta topa e muchanan di Madiki, Riverplate den otro prueba di fuego pa e conjunto berde cu blanco. E orguyonan di Noord lo mester hunga nan mihor futbol si nan kier saka un resultado positivo di e wega aki, ya cu nan lo topa un Riverplate cu ta jungando su mihor futbol na e momentonan aki. Den e promer buelta Bubali ta gana Riverplate 2-1. Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent-A-Car y Riceland Rice kier a manda un invitashon pa tur su fanaticada pa yega stadion diadumingo awor y bin apoya e orguyonan di Noord den nan buskeda pa drenta playoff.

E wega lo ta den Compleho Deportivo Frans Figarao. E pitazo inicial ta programa pa 7.00PM. Mustra bo colornan y bin na berde cu blanco. Yega.. Awo tin Co !!

Eric Agumbero a cumpli un aña mas di bida

DIA 6 di april, Eric Agumbero a cumpli aña y a celebra esaki cu un fiesta tur afo. Tabatin bolo, musica di mariachi y ambiente. Ta den e esfera placentero aki y den compania di famia y bon amigonan Eric a celebra su aniversario na su cas.

Eric Agumbero ta stima pa tur hende cu conoce. Un persona simpatico y semper cla pa yuda. Ta pesey cu hopi a acudi na su fiesta di hacimento di aña pa hunto cu n'e celebra su fecha natal riba un manera inolvidabel.

Tur presente a pasa un anochi sumamente agradabel. Ambiente tabata dushi. Entre e invitadonan tabatin dos persona cu tin un lugar masha special den curason di Eric, Prome Minister di Aruba Mike Eman y señora Doina. Ambos hopi bon amigo di Eric. Pabien un biaha mas Eric Agumbero y hopi mas aña di bida.

















Mas di 100 mucha a celebra Pasco Grandi na Paseo Herencia

DIASABRA 3 di april, Paseo Herencia a celebra fiesta di Pasco Grandi cu mas di 100 mucha riba plaza Padu. For di 4or caba mucha y mayornan a pasa reclama nan macuto cu webo, bon pa frietjes, juice y buscuchi. Disney Recreations a entretene tanto mucha como mayor cu show di payaso y weganan divertido pa gana diferente premio atractivo. Muchanan di Kids & Youth in Action a duna un bunita show di baile. Tambe tabatin dino jump, pintamento di cara, blaas, popcorn y cotton candy pa e muchanan.

Paseo Herencia kier gradici e sponsors nan cu a haci e evento aki posibel cu tabata: Suzy's Cookies, Het Frietuurtje, Taste of Belgium, Haagen Dazs, Iguana Cantina, T.G.I Friday's, Maggy's, Gift Crafter, Cinemas y Nobushi pa e premionan fabuloso.

Paseo Herencia kier recorda Aruba henter pa keda pendiente pa mas evento den luna di april y tambe e campaña pa dia di mama. E campaña ta cuminsa 13 di April y ta bai te cu 9 di Mei. Cu cada compras di $20/ Afl.35, - of mas na cualkier tienda of restaurant di Paseo Herencia, cliente nan lo ricibi un coupon pa yena y asina por participa den e campaña pa gana diferente premio.













Homber agresivo kier bati hende cu cadena di hero

UN señora ta pidi asistencia di polis pa un homber di remate cu tabata purba kap hende, segun e prome informacion. Ora cu polis a yega a resulta cu t'e conoci M.R., naci na Aruba di 50 aña, tabatin un cadena di hero den su man.
Un señora a acerca polis y ta bisa nan cu mas tempran, M.R. a sende e mondi dilanti nan cas tambe na candela y kier a bringa cu su casa. Polis a mira cu M.R. tabata di remate y no ta razona. Nan a desarme y a detene.

Muher onbeschoft y burachi deteni y hiba warda di polis na Noord

DIAHUEBS madruga, polis ta bay na altura di un highrise hotel, y eynan nan ta haya informacion cu lo tin un problema entre pareha. Yegando n'e sitio, polis ta topa cu un Hyunday Matrix shinishi para, cu un grupo di hoben ta haciendo un desorden formal. Polis a bay papia cu nan y a core cu nan for di e sitio.
Entre nan tabatin e muher D.W., naci na Hulanda a cuminsa habri boca grandi contra polis, sin ningun respet pa autoridad. Polis a purba papia cune, pero e no ta razona. Polis a detene y a hibe warda, unda el a haya un cuarto gratis.

Guardianan di KIA ta duna polis caha cu droga

Diahuebs polis di San Nicolas a bay KIA, unda e guardianan a entrega nan un caha conteniendo droga. Esaki a wordo haya den e diferente cel, durante limpiesa.

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada,
Den kunuku di yerba berde, E ta ponemi sosegá..
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forza."
Ps. 23:1,2,3

Ku honda pena,pero konforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Rafael Nadall

*** 11 di Februari 1992 † 8 di April 2010**

Na nomber di su:
Esposa: Flavia "Ina" Nadall-Vrolijk
Yiunan: Helen Nadall
José Ruby Nadall
†Roland Nadall & Margarita Geerman
Lourdes & Frank Lampe-Nadall
Franklin Nadall
George & Maria Nadall
Clyde & Juana Nadall
Vda. Sorayda Lugo-Nadall
Benjamin Nadall
Yiunan di criansa: Marlon & Maria Vrolijk
Zulayka Boekhoudt
Rumanan: Estanislao "Laito" Nadall & famia
†Georgina Nadall "Yoya" & famia
Benita Modderman & famia na Hulanda
Mercedes Peterson & famia
Mariana Nadall na Hulanda
Lourdes v/d Vet & famia na Hulanda
†Abraham Nadall & famia
Miguel Nadall & famia
Silvia Donk & famia
Silvio Nadall & famia
George Nadall Jr. & famia na Cuba
Victor "Beatle" Nadall & famia
José Nadall & famia na Merca
Tantanan: Mary Logan-Leonard
Ana Payano
Nieto & Nietanan: Dwighty, Dayenne,Mary-lou
Mirayda, Marisol
Evary na Hulanda
Ishmael na Hulanda
Alexander, Aldrick
Michael, ennifer J

Bisanieto & Bisanietanan: Dwayne, Natessa, Dervin
Yursdiane, Yursdion
Swa & Cuñanan: Josefina Vrolijk & famia
Epifanio Vrolijk & famia
Eduardo Vrolijk & famia
Vda. Maria Werleman & famia
Vdo. Thomas Vrolijk & famia
Vda. Ana Vrolijk-Kransen
Bon amigonan: Frans Winterdaal
Juan Kemp
Jani
Bon bisiña: Nel & Sra.
Sobrino & sobrinanan, Comer & compernan, Ihanan
Famia: Nadall, Vrolijk, Geerman, Lampe, Lugo, Villareal Bonoli, Boekhoudt, Donk, Modderman, v/d Vet, Velázquez, de Haseth, Henriquez, Peterson, Kock & demas famia

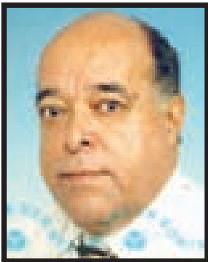
Ta invita tur amigo, bisiña & konosirnan pa asisti na **acto di intiero cual lo tuma lugar Djarason 14 di April pa 4or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa Santana katholiko den kaya Ernesto Petronia na Playa.** E resto mortal lo ta reposa for di 2or di merdia den Misa San Frasisco na Playa.

Adres pa kondolensia: Tanki Flip # 54D



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Juan Erasmo Orman

na edad di 70 aña

Na nomber di su:

esposa: Fulvia Orman-Diaz

yiunan: Judela Orman na Hulanda
vda. Soraida Yarzagaray-Orman y yiunan na ulandaH
Adalgisa Orman y famia na Hulanda
Nimia Orman y yiunan na Aruba y Hulanda
Pelishka Lockhart y famia

yiunan di criansa: na Mexico
Vanessa Diaz y yiu

prima ruman: Rosalba Kalvenhove y famia na Corsow

rumannan: Rosa de Lima Roga y famia
Isabel Vrolijk y famia

sobrinonan: Hismer Orman y famia na Colombia
Sylviana van Grieken

Pastor Martes y rumannan di Iglesia Emanuel

famia: Orman, Diaz Fuentes na Aruba y Colom bia, Wild, Bronswinkel, Santillan, Pinedo, Gomez, Kalvenhove, Stamper, Bernadina, Broeksema, Wiersma, Francis Eman

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 13 di April 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Emanuel pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesla Emanuel na Grenedaweg 12, Tarabana. Diamars di 11:30 di mainta tin oportunidad pa condoleer famia na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Muher ta benta cas di hende cu webo

DIAHUEBS anochi e homber W. van de R., naci na Hulanda di 20 aña a bay warda di polis di Playa y ta pidi polis pa papia cu su bisiña. E ta bisa polis cu e muher ta onbeschoft y ta molestia nan. E ta bisa cu e muher ta tira webo tambe riba nan cas y hasta a bira asina fresco di drenta nan cas sin nan permit.

Guardia di barco crucero ta raporta ladronisia

DIAHUEBS mainta, hefe di seguridad di e barco Jewels of the Seas, a raporta un ladronisia cu e tuma lugar riba e barco. Segun e hefe di seguridad di e crucero, e ladronisia a tuma lugar na Miami, unda desconoci a horta un cantidad di joya balora na 2500 dolar for di un maleta.

Control riba velocidad riba Sasaki

POLIS di Oranjestad, diahuebs a tene un control di velocidad riba Sasaki Blvd. Basta chofer a haya boet pa velocidad halto. Bastante chofer a surpasa e maximo velocidad permiti y tambe basta chofer tabata core riba shen kilometer.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual e la haci y nifica pa nos, ta participa fayecimento di nos Tata, Abuelo, Bisabuelo y Omo stima:



Joannes Laclé

Mihor conoci como "Jani"
***08-03-1929 †09-04-2010**
Ex empleado di Lago

Na nomber di su:
Yiunan:
Ludwina y Louis Figaroa- Laclé na Hulanda
Ita y Martin Figaroa- Laclé
Benjamin Laclé
MIrto Laclé
Sonia y Richard Giel- Laclé
Nieto y Nietanan:
Lisette Heitzman- Figaroa y Neil na Hulanda
Andrew Figaroa
Lianne Figaroa na Hulanda
Kenneth Figaroa
Yelitza Figaroa
Ranzino y Zetsia Laclé- Thijzen
Mariënne Laclé
Shrayelle Giel y Curt Croezé na Hulanda
Ritchell Giel y Amadee Nicolaas na Hulanda
Richsoni Giel

Bisanietonan:
Joël Figaroa
Kaylee Figaroa
Aiden y Alexander Heitzman na Hulanda
Ranziënne Laclé
Kayden Figaroa na Hulanda

Mescos cu yiu: Maria de Cuba

Swa y cuñanan:
Sr. Joaquin de Cuba y famia
Sra. Vda. Josefa Tromp y famia
Sra. Vda. Eliza Laclé y famia

Suegronan:
Sra. Vda. Johana Figaroa y famia
Sr. Joseph y Ursula Giel y famia
Ex- suegra: Tecla Semeleer

Grupo di oracion: Randall Croes & The God Soldiers
Demas famia, sobrinonan, primonan, ihanan, compernan, amigonan tambe na Venezuela y Boneiro, conocirnan y bisiñanan.
Famia: Laclé, Figaroa, Giel, de Cuba, Everon y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 13 di april 2010 di 2'or pa 4'or pm na misa St. Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pm den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
12 di april 2010
Di 7'or pa 9'or pm

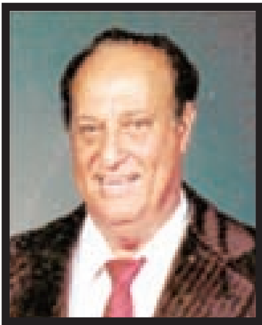
Un Donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento di nos Casa, Tata, Abuelo, Bisabuelo y Omo stima:



Jacobo Pablo Falconi

Mihor conoci como "Jake"
*** 30-06-1932 † 07-04-2010**

Na nomber di su:
Esposa:
Anastacia "Ana" Falconi-Tromp
Yiunan:
† Egbert Falconi
† Erwin Falconi
Greta Falconi y yiunan na U.S.A.
Jeffrey y Mildred Falconi-Heinze y yiunan na Hulanda
Renny y Edith Falconi-Wever y yiunan
Rumanan:
Alberto Falconi y famia
Juan Falconi y famia
Gregorio Falconi y famia
Nieto y nietanan:
Andrew, Kurt van der Dijs
Mary-Ann Koolman y famia
Joanne Falconi y Sjimmie Vriethoff
Cherelien Falconi y famia
Jimmy Falconi
Ryan y Mary-Ann Falconi-Rasmijn y famia
Shawn Falconi
Bisanieto/a:
Jayke Falconi
Shakira Falconi

Famia:
Falconi, Tromp, Oduber, Pichardo, Heinze, Wever, Jacobs, Brokke, Franken, Croes, Petrochi, Feliciano, Trimon, Brete, Bermudes, Rasmijn, Koolman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 12 di April di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home, Cumana 76. Respons ta cuminza 3.30 y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Diasabra, 10 di April 2010.
Aurora Funeral Home
Cumana # 76
7:00 – 9:00 pm

Nos disculpa cu nos no ta risibi bishita di condolencia na cas y si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

FOR SALE – AWG. 675,-
2ND HAND DELL COMPUTER
- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 512 MB Memory
- 40 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15” CRT screen, keyboard and mouse.

FOR SALE – AWG. 825,-
2ND HAND DELL COMPUTER
- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 1 GB Memory
- 80 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15” CRT screen, keyboard and mouse.

Interested, please call Sue Winklaar at 583-1400.





TA BENDE
Un Suzuki Baleno 2001 Shinichi
pa mas Inf: jama
7416925



Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
5659
9917
5934

ZODIAC
5299 Geminis

BIG FOUR
8656

SUPER FOUR
3075

LOTTO DI DIA 08-09-13-16-17

DIARIO
1050
6885
0290

CORSOW
4674
1338
8093

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Maria
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Trigt
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di Angel, Junior y Angelica nos kier a gradici di curazon tur esnan cu a demonstra nan atencion y cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima

Angela Maritza Martilla

Un danki ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, telegram y yamadanan di telefon. Na tur famia, amigo y conocirnan, boso presencia den e momentonan dificil tabata un gran consuelo pa nos. Gradicimento special ta bai pa Frida Boezem, Paula Jansen y Suzana Cruz cu tabata tin hopi atención pa e defunto. Danki na e verpleegsternan di 2de verdieping di Dr. Horacio Hospital. Na Ad Patres tambe danki pa boso bon servicio.
Nos defunto a bai sosega, pero nos consuelo ta, di recorda tur hende cu di un of otro manera a duna nos forza, cu boso presencia, atencion y oracion.
Cu dios bendiciona boso ricamente.

Alavez nos kier a invita boso pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar

Diasabra 10 di April 2010 pa 7'or di anochi na Emmanuel Kapel
Diadomingo 11 di April 2010 pa 6:30 pm na Misa Sta Theresita na San Nicolas
Diamars 13 di April 2010 pa 6:30 pm na Misa Sta Theresita na San Nicolas. Después di misa lo tin un rosario na cas De Vuyst 38

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Gradicimento/Invitacion

Nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante malesa, fayecimento y entierro di nos defunto stima

Pedro Josef Croes

Mihor conoci como: Shonpe of Pedrito

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, e-mails, message y tambe yamadanan. Na dokternan Ponson y Dr. Meelis, tambe na enfermeranan di 3 piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, pa nan pasenshi y ciudo pa nos defunto stima.
Pastoor Hercules di parokia di Savaneta.y
Na tur su famia-, bisiña-, amistad- y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil.
Tambe nos kier a gradici staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y assistencia especialmente Sr. Anthony Latham.
Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa sosiego eterno di nos difunto stima na Misa Sagrado Curason Savaneta riba dianan diadomingo 11 di april 2010 pa 5:30 atardi, dialuna 12 di april 2010 pa 6:30 atardi y diahuebs 15 di april 2010 pa 7 or di anochi, despues di ultimo Misa lo tin un Santo Rosario na cas: Bernhardstraat # 94 San Nicolaas. Acepta esaki como un invitacion personal y boso presencia lo ta altamente aprecia.

Final di nobena di Divino Misericordia na Parokia Santa Anna

PAROKIA Santa Anna a organisa e aña aki e nobena dedica na Divino Misericordia, cu a cuminsa Diabierna Santo na ora di misericordia.
Debotonan a resa durante 9 dia na honor di Divino Misericordia. E nobena ta termina awe, diasabra 10 di april. E ultimo rosario lo cuminsa pa 6'or di atardi.
Mañan, diadomingo 11 di april pa 6'or di atardi lo tin un Santo Sacrificio di Misa solem na honor di Hesus Divino Misericordia. E celebracion lo cuminsa cu un procesion y lo sigui cu un Santo Sacrifico di Misa.
Un invitacion ta bai na tur catolico y deboto fiel na Aruba y di parokia di Noord en general pa asisti na e misa solem aki. Un peticion ta bai na tur deboto pa trece flor den color cora y blanco pa dorna e Divino Misericordia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 april 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.67	166.39	167.19
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	188.46	190.18	192.09
Euro per XEU. 100	236.22	238.38	240.77

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Charla comunicacion entre mayor y hoben

JESSICA Maduro ta duna un charla na Biblioteca Nacional Aruba riba e tema di comunicacion entre mayor y hoben. Ta su intencion pa duna un guia pa preveni cierto problema y deal cu diferente situacion. Temanan cu lo bin na ordo ta moralidad, balor, norma, disciplina. Cu enfasis riba educacion y comemento. Jessica Maduro a gradua, Master of Science den klinische en gezondheidspsychologie. Tambe e ta duna informacion riba e contenido di un curso pa hoben "Ken mi ta!" cu ta cuminsa pronto. E charla ta diaranson anochi, den Sala Diamante, dia 14 di april di 6'or pa 7'or y ta gratis.

Su yiu muhe, mama, nieto y nietanan, y rumannan ta dedica e poesia aki na nan defunto stima Benjamin John Angela "Toy" q.e.p.d. recordando su prome anja di fayecimento diasabra 10 di April 2010.

"SU GRAN AMOR"

Manera un nubia a pasa asina lihe
bo a tuma despedida di repente
cuanto palabra no por a expresa
mustrando e amor cu abo a duna
den cada palabra cu a keda atras
por conta con bo a biba den cas
uni na bo famia cu un stimashon
a pone pa bo tabata tin atenshon
semper atento pa bo yiu y mama
como bo tesoronan di mas stima
lagando un luz sendi pa recorda
unda tin Amor tin recuerdo bunita .

Autor :Omaira I.Rodriguez-Britten

Invitacion:
Pa medio di e aviso aki su yiu ,mama
nietonan y rumannan ta invita tur famia
amigo y conocirnan pa uni recorda e
prome anja di fayecimento di nan defunto
stima Sr.Benjamin John Angela " Toy "
q,e,p,d, diasabra dia 10 di April 2010 pa
7 p.m. na Kapel Emanuel na San Nicolaas

Boso presencia ta un gran consuelo .

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose Maria Vanegas Benjumea

na edad di 83 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Invitacion

Devi
Asina stima
Asina un perdida grandi
Asina valioso den recuerdo



Devi Bruno Arends

Pa medio di esaki nos kier a invita boso pa asisti na un santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar (awe) diasabra 10 di april 2010 na Kapel di Madiki pa 6'or di atardi pa recorda e di 4 aña di fayecimento di nos Devi stima.

.

Donny, Chicha y yiunan

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento di nos Yui, Ruman, Tata y Omo stima:



Danny Reginald Eugéne Evertsz

Mihor conoci como "Danny"

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Gradicimento



Richard Saitch

***04/05/1971 +12/04/2005**

Five years have rapidly flown by
But the tears still sting inside my eye
I think of your struggle and your fight
To enjoy each day and survive each night
Your joy was to see your airplane fly
To play the clouds in the enormous sky
To pretend to be where only you can see
And to see the life as you wanted it to be
Five year have passed since you have died
Leaving the earth to follow the Light
And every day that goes by
We still see your airplane flying the sky
You may be gone, but we'll never part
Because you're still alive inside our hearts.
You are today where you needed to be
And forever you will be flying free.

From your Mother Imelda Clark, Step Dad: Cleveland Clark, Sister: Jackie Rietwijk & Husband, Niece: Ijanza



Awe nochi, na Centro di Bario Lago Heights tin e Gospel Concert






TUR cos ta cla pa awe nochi e fundracing Gospel Concert di Misa Santa Teresita cu ta tuma lugar na Centro di Bario Lago Heights. Diahuebs anochi tabatin e ultimo training hunto cu e All Star Band bao direccion di Raul Piar y cu e back-up di e coro di MAA. Riba e mesun anochi aki e cantantenan a tira lot y e secuencia di awe diasabra ta bay ta como lo siguiente:

1. Darwin Smarius; 2. Bryan Geerman & Sherrelies Isabella; 3. Margeline Martijn; 4. Giliandra Kelly, Mary-Ann Ras, Xioanthy Janga y Imani Janga; 5. Samantha Trinidad; 6. Magda Boekhoudt; 7. Gabriela v/d Biezen; 8. Jonathan Gumbs; 9. Veronica Paul; 10. Giovanni Kelly; 11. Martha Murray; 12. Anna Richardson; 13. Ronald & Mayra Janga; 14. Egimar Lampe; 15. Susjaira Kerpens, Lyrza Lansiquot y Celina Williams; y 16. Jolanda Pieternella.

Pues esaki ta bay bira un anochi yen di alabansa y adoracion awe nochi den Centro di Bario Lago Heights, e programa oficial ta cuminsa pa 7:45 cu presentacion di e cantantenan y pa 8 or e concierto mes ta start sali.

Mester bisa cu e actividad ta practicamente sold out. Corda cu tur e fondonan recauda durante di e actividad aki lo wordo destina pa Misa di San Nicolas como tambe pa Santana di San Nicolas.











‘Egg Hunt’ Party di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba









DIA prome di April, Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a organisa un “Egg Hunt” party pa e muchanan di Aruba, esaki a tuma luga na The Party Center, caminda muchanan a gosa di Dino Jump, Face Painting, concurso di pintamento y e tan spera egg hunt. Alrededor 60 mucha entre 5 pa 9 aña di edad di diferente districto rond di Aruba a atende e evento aki.

Diferente comerciante a aporta cu premionan atractivo pa e muchanan.

Como parti di nos responsabilidad social Kiwanis Circle K di Universidad ta organisa diferente actividad pa mucha pa stimula nan educacion recreativo como tambe ta yuda diferente mucha den dificultad.

KCK di Universidad di Aruba ta un organisacion sin fin di lucro funda door di Kiwanis Club of Palm Beach y ta activo pa 5 aña caba den comunidad di Aruba. Un club relativamente hoben cu ta ser maneha door di studiantenan di Universidad di Aruba y tin como meta yuda educa y crea un miho comunidad pa nos muchanan.



Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba kier a haci uso di e oportunidad aki pa gradici tur esnan cu a yuda na e evento aki y a haci cu e la bira un exito grandi y cu muchanan a gosa totalmente. Masha masha danki na The Party Center, Delfos, De Palm Tours, Burger King, KEKE, La Aruba, La Linda, Giselle Dep. Store, Toy’s 4 Us, Maggy’s, Occidental Grand Aruba, Super Shopping, dj Jhon y demas persona cu a yuda pone un sonrisa grandi riba e caranan feliz di nos muchanan.

Relaciona cu Dia di Tera

Cool Casino situa na Riu Palace, a haci donacion di LED lights na Parke Nacional Arikok

COOL Casino cumpliendo cu su (CSR Corporate Social Responsibility) a aserca Parke Nacional Arikok, cu e pregunta con nan como organisacion por haci un impacto riba cuido di medio ambiente.

Hopi hende den prome instante ta pensa riba plantamento di mata, pero tin mas opcion.

Usando tecnologia nobo manera LED lights tambe tin un impacto positivo riba nos medio ambiente.



Cu e donacion aki Parke Nacional Arikok ta reduci e consumo di energia y e producto LED lights ta mas duradero tambe.

E luznan anterior di halogen den e centro di bishitante a wordo cambia pa cu luz di LED

1 LED lights ta usa 75% menos energia compara cu halogen lights. 1 LED ta briya 30.000 ora y halogen ta bria 6000 ora so. Esaki ta haci LED hopi mas duradero.

Un grupo di mucha, kendenan ta yiu di empleadonan di Cool Casino Aruba situa den Riu Palace Aruba a bin den Parke Arikok pa cambia e lusnan.

Ta importante pa envolve e futuro generacion p’asina nan di haci uso di tecnologia nobo cu tin un impacto positivo riba nos medio ambiente.

Parke Nacional Arikok ta sumamento contento cu Cool Casino situa den Riu Palace Aruba a haci un donacion pensando riba nos medio ambiente.

Parke Nacional Arikok ta gradici Cool Casino p’e bunita gesto aki y sperando di por conta cu e cooperacion den futuro.

